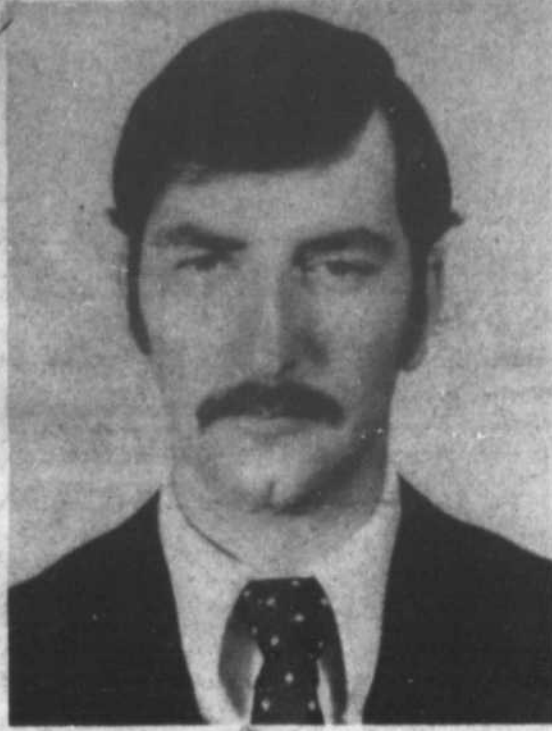




Vol. 5 — No. 46
 Mercredi, 29 Janvier 1975

NOMINATION
Sergent-Détective



Sergent Benjamin LECLAIR, né à Montréal, le 2 août 1948, entré au Service de Police Beloeil-McMasterville le 4 février 1967. Constable No. 29. Techniques de patrouille, police judiciaire à l'Institut de Police à Nicolet crimonologie juvénile, criminalistique, opérations policières au Collège Ahuntsic de Montréal. Promu Sergent de police le 9 avril 1974. Nommé Sergent-détective le 13 janvier 1975. Nos sincères félicitations.

La Villa du Poulet de Provibec victimes de "gunmen"

VILLA DU POULET

Deux établissements commerciaux de Beloeil ont reçu la visite de "gunmen" au cours des derniers jours.

Jeudi le 16 janvier 1975, deux individus se sont présentés à la "Villa du Poulet" située sur le boul. Laurier à l'angle de la rue Lafontaine, vers 21.24 heures.

Un des deux bandits a forcé l'assistant-gérant de ce commerce, le menaçant à l'aide, semble-t-il, d'une carabine tronçonnée, à ouvrir le coffre-fort pour y prendre le contenu et ensul-

te vider le tiroir-caisse. Le montant du vol est minime.

Deux suspects sont activement recherchés dans cette affaire. L'un d'eux aurait environ 25 ans, mesure 5'8" et pèse 160 livres. Ses cheveux sont châains et il s'exprime en français. Il portait au moment du vol un manteau d'armé vert. Son comparse aurait environ 20 ans, mesure 5'7" et pèse approximativement 150 livres. Il parle français et ses cheveux sont châains. Celui-ci portait une canadienne verte avec capuchon.

PROVIBEC

Une semaine plus tard, soit jeudi le 23 janvier 1975, vers 09.37 heures, deux hommes sont entrés au marché d'alimentation "Provibec" situé sur le boul. Cartier à l'angle de la rue Choquette.

Arrivés au comptoir des viandes alors qu'ils faisaient leur marché, ils demandèrent à voir le gérant. Le patron, situé tout près d'eux, alla donc les rencontrer. Aussitôt arrivé près d'eux, les deux individus pointèrent chacun un

fusil tronçonné d'une longueur d'environ 12 pouces, en direction du "boss". Les bandits forcèrent tous les clients ainsi que les membres du personnel, ceux-ci au nombre de neuf (9)

à se diriger dans l'entrepôt situé à l'arrière du magasin. Tous furent obligés de se coucher par terre. Par la suite, les deux criminels, accompagnés du propriétaire, s'emparèrent du contenu des tiroirs-caisse. Lorsque leur boulot fut terminé, ils ramenèrent le patron à l'entrepôt, avec les autres.

Deux suspects, dont l'un est âgé de 30 ans, mesure 6'0", de corpulence très mince, ayant le teint pâle et vêtu d'un "coat" d'armé vert ainsi que d'une tuque bleue tandis que l'autre présentait la physionomie suivante: 20 ans, 5'8", de taille moyenne et habillé d'un paletot en corduroy, sont recherchés pour ce crime.

Toutes informations susceptibles de mener à l'arrestation de ces criminels dans l'un ou l'autre de ces cas seraient grandement appréciées de la part du Service de Police Beloeil - McMasterville. Tél: 467-0222.

Succès aux Jeux du Québec



Francine Charbonneau, 16 ans, St-Hilaire.



Thérèse Légère, 16 ans, Beloeil.

En effet, la semaine dernière se déroulait à Tracy, les éliminatoires régionales de natation synchronisée. Les équipes de Tracy, Saint-hyacinthe et Mont-Saint-Hilaire y parti-

cipaient. Deux de nos représentantes nous ont fait honneur, il s'agit de Mlle Francine Charbonneau, 16 ans de Mont-Saint-Hilaire qui s'est classée première de sa catégorie ainsi que Mlle Thérèse Légère, 16 ans de Beloeil qui s'accapara de la deuxième position de sa catégorie. Toutes deux iront représenter la région Richelieu-Yamaska aux Jeux du Québec qui se tiendront cette année à

(Suite à la page 18)

L'AFEAS Ste Maria Goretti fête son 15e anniversaire de fondation

Pour commémorer la fondation du cercle de l'Aféas Ste-Maria Goretti, un souper anniversaire sera servi au restaurant "Chez Landry" à Beloeil. Mme Azilda

Marchand, présidente de l'Association au niveau provincial, sera notre conférencière invitée pour cette occasion.

Nous avons organisé cette fête commémora-

tive sous le signe de la reconnaissance. Un hommage spécial sera rendu à celles qui se sont particulièrement dévouées à faire de ce cercle un lieu de fratern-

ité, de rencontres éducatives et culturelles. Tous les membres anciens et nouveaux sont invités à participer à cette joyeuse manifestation au restaurant

"Chez Landry" mardi le 11 février à 7:30 p.m. Un délicieux souper dans une ambiance cordiale vous attend. Nous vous

(Suite à la page 18)

Le Dépanneur maintenant publié a chaque semaine

Le succès d'une formule audacieuse de vente, une initiative de votre journal local, ne s'est pas fait attendre.

L'expérience bimensuelle d'une seule année aura suffi pour que "Le Dépanneur" atteigne le statut d'hebdomadaire.

Dès le 5 février prochain, "Le Dépanneur" sera inséré dans chacune de nos éditions, doublant ainsi les chances de nos annonceurs de faire de l'argent rapidement.

"Le Dépanneur" de la rive-sud est une nouvelle formule pour la publication des "petites annonces" à l'intention exclusive des particuliers.

De par ses 135,000 copies, "Le Dépanneur" atteindra le mercredi de chaque semaine plus d'un demi million de lecteurs (550,000).

La formule de vente retenue par "Le Dépanneur" est simple et profitable: l'annonceur n'a rien à perdre puisqu'il ne paye son annonce que lorsque l'article annoncé est vendu, à quelques exceptions près où les frais et commissions sont payables à l'avance.

"Le Dépanneur" est inséré dans les hebdomadaires suivants: Le Courrier du Sud, l'Oeil Régional, Le Journal de St-Bruno, Le Reflet et La Seigneurie.

Un seul numéro de téléphone à retenir: 526-4991.

Françoise Fleury est responsable de la publication du "Dépanneur" depuis sa fondation.

SOMMAIRE

EDITORIAL
 page 4

ENTRE DEUX SAINTS
 page 2

SPORT
 pages 13-14

OLD APPLEYARD...
 page 4



LES ROIS à Mont St-Hilaire. Le groupe de pastorale de Mont St-Hilaire a suivi l'étoile des mages jusqu'à la crèche le 6 janvier dernier avec l'aide de mousses de 5 mois à 12 ans.



LA LESSIVE

Nous avons nos problèmes. Vous avez les vôtres bien sûr. Pourquoi vos ennuyez avec les nôtres? Pour partager avec vous et vous avec nous une épaule compatissante.

Un hebdomadaire livré le mercredi doit être complété le lundi soir.

C'est une constatation, comme nous constatons que les assemblées des Conseils municipaux sont toujours un lundi soir. Il existent des hasards qui ne peuvent être changés. C'est la LOI qui le veut ainsi.

Mais si nous parlions des assemblées de tous les Municipalités de la Vallée du Richelieu qui elles, sont également tenues les lundis soirs. Les maires sont tellement habitués à siéger le premier jour de la semaine que les autres jours n'existent plus, pour parler sérieusement.

Cette habitude tient peut-être au fait que nos mères et nos grands-mères faisaient toujours le lavage le lundi.

La grande lessive du lundi était une institution comme la messe de tout le monde est le dimanche.

Qu'il neige, pleuve, vente, que le coucher de la veille fut à deux heures du matin à cause d'une fête, le lundi c'était jour de lessive.

A travers tout le Québec, de la maison de ferme à la cour des maisons de ville, les cordes à linge battaient au vent, caleçons, chaussettes, draps, taies d'oreiller à l'exception des objets plus intimes, séchés discrètement à l'intérieur de la maison. Les maires lavent le linge sale les lundis. C'est comme ça. Et vivent les traditions.

Extrait du McGill Reporter. Un calendrier pratique du futur tel que rédigé par l'humoriste Stephen Leacock à l'intention de ses élèves.

Il sagit de décider si certaines de ses prophéties se sont réalisées.

A.D. 1935 - Cours en médecine prolongés à 10 années.

A.D. 1936 - Cours sur les arts raccourcis de deux années.

A.D. 1940 - Le déficit du collège atteint \$5. millions.

A.D. 1941 - Une campagne de souscriptions atteint \$6. millions.

A.D. 1945 - Le dernier étudiant de la langue grecque est trouvé mort sur le campus.

A.D. 1950 - Cours en médecine prolongés à 15 années.

A.D. 1951 - Cours sur les arts raccourcis à une année.

A.D. 1955 - Affiliation du Collège des Barbiers à la Faculté des Sciences Appliquées.

A.D. 1957 - Consécration de l'édifice d'apiculture de la faculté d'ornithologie.

A.D. 1960 - Le dernier étudiant en art se suicide.

A.D. 1961 - Le déficit du collège atteint les \$10 millions.

A.D. 1962 - La campagne de souscriptions atteint \$11 millions.

A.D. 1965 - Nomination du premier professeur (à temps plein) en hôtellerie.

A.D. 1970 - Cours en médecine prolongés à vingt ans.

A.D. 1971 - Cours sur les arts raccourcis à un mois.

A.D. 1975 - Retour de l'équipe de ballon-panier d'une tournée de 4 années autour du monde.

A.D. 1980 - Abolition des cours en mathématique en faveur de la chirurgie crânienne.

A.D. 1985 - Abolition des cours en économie au profit de la nomination du premier professeur en détournement de fonds.

A.D. 1986 - L'âge de l'immatriculation est arrêté à 45 ans.

A.D. 1990 - Les cours en médecine seront pour la vie durant.

A.D. 2000 - Abolition des cours sur les arts, les mathématiques, le latin, la philosophie, la poésie et l'histoire. Annonce d'un nouveau curriculum sur l'infidélité comparée, le communisme, l'art de la vente, la polygamie, la criminologie et la plomberie.

A.D. 2001 - Aucun étudiants - Le Conseil d'Administration annonce un déficit de \$20 millions. Les étudiants en médecine sont libérés sur parole. Fin des campagnes de souscriptions. Le concierge ferme les portes des édifices à double tour de clé.

EPITAPHE.

Epitaphe sur la tombe de la soeur d'un joueur de

baseball décédée vieille fille: Ci-git ma pure et adorable vieille soeur, morte sans but, sans coup sûr, sans erreur.

LIBERATION.

Entendu dans le métro: Samedi soir dernier, j'étais avec Jeannette et Rita dans le Vieux Montréal. Robert et Denis ont entrepris de nous barder sur l'Année de la Femme. On s'est presque pris aux cheveux, mais Robert a commandé du champagne et à la troisième bouteille on en est venu à une certaine forme dentente. On a décidé de finir la nuit à faire l'amour tous ensemble.

Spectacles - Chère Elise

Où iroas-nous ce soir, c'est-à-dire vendredi le 30 janvier et samedi le 1er février à la Grange en haut pour sûr.

Cyril Lepage plus Elise Boucher, auteurs-compositeurs, interprètes québécois donnent leur spectacle très animé.

C'est un rendez-vous, à 20:00 hres à la Grange. Pour un (\$1.00) dollar, c'est un million de charme. Chère Elise, Bonnes soirées.

"Pas vu... pas pris"

Vendredi le 30 janvier, le service socio-culturel de la Ville de Beloeil présente à l'intention des enfants un film de Walt Disney: "Pas vu... Pas pris".

Dexter Riley, élève d'un petit collège de province, met au point par pure chance un liquide capable de rendre les gens invisibles. Grâce à ce produit, il donne la possibilité à l'institution de participer à un concours scientifique doté d'un prix en argent qui permettrait de résoudre des difficultés financières. Un ganster qui veut s'emparer du terrain du collège pour en faire un casino, vole la découverte de Dexter et l'utilise pour commettre un vol de banque. Le collègien et ses amis pourchassent les bandits et récupèrent le liquide à temps pour pouvoir remporter les honneurs du concours.

C'est à l'auditorium de la polyvalente Beloeil vendredi prochain à 7:30 hres. Le prix d'entrée est de 0.50.

Service Socio-Culturel, Ville de Beloeil.

Partie de cartes annuelle

des Filles d'Isabelle

La partie de cartes annuelle des Filles d'Isabelle de Beloeil aura lieu mercredi le 5 février à 8:00 hres p.m., au Centre Culturel 600 boul. Richelieu au profit de leurs oeuvres.

Admission: \$1.75. Prix de présence et goûter servi. Bienvenue aux amateurs de cartes.

Inscription jusqu'au 20 février

Le député libéral du comté de Verchères et vice-président adjoint du caucus libéral, M. Marcel Ostiguy, avise les étudiants de son comté qu'ils auront jusqu'au 20 février pour s'inscrire au Placement Etudiant en vue d'obtenir un emploi pour l'été 1975.

M. Ostiguy fait savoir que cette extension est justifiée par les problèmes qui sont survenus au niveau des institutions collégiales et qui, dans plusieurs cas, ont empêché les étudiants de se procurer des formulaires.

Le député de Verchères précise que pour être admissible, l'étudiant devra remplir et retourner son formulaire au Service de Placement Etudiant avant le 20 février 1975.

LA BOUCHERIE PIERRE Enrg.

L'ENDROIT NUMERO 1 POUR REMPLIR VOTRE CONGELATEUR AU MEILLEUR PRIX EN VILLE

903 Boul. Laurier, BELOEIL 467-1746

TOUT EST PREPATE A VOTRE GOUT ET SANS AUCUNE CHARGE

NOUS DEFIONS TOUTE COMPETITION PAR LA QUALITE DE NOS VIANDES ET LES PRIX LES PLUS BAS

POINTE SIRLOIN

Fraîche

12 à 15 lb.

lb 1.39

HAUT DE RONDE

Partie la plus tendre

12 à 18 lb.

lb 1.59

HAUT COTE HACHE

très maigre

10 lb. 8.89

STEAK HACHE

très maigre

10 lb. 11.99

BOEUF HACHE

MAIGRE

10 lb. 7.89

ROTI DE PORC

déossé, roulé

lb .99

LONGE DE T-BONE

Canada D1

25 à 30 lb

lb 1.09

SIRLOIN COMPLET

Canada D-1

25 à 30 lb

lb 1.09

EPAULE DE BOEUF

35 lb. env.

70 lbs

lb .69

BLOCK COMPLET

Canada D-1

lb .59

DERRIERE DE BOEUF

tout préparé

Can. D-1

lb .89

Canada A-1

marque rouge

lb 1.19

DEVANT DE BOEUF

Canada D-1

lb .55

Canada A-1

lb .79

BOSTON COMPLET

12 18 lb. frais

Frais

lb 1.39

STEAK DE RONDE

tranche comp.

lb 1.59

ROTI DE VEAU

dans l'épaule

déossé, roulé

lb 1.19

FOIE de PORC

FRAIS

lb .59

COEUR

de PORC

lb .79

LANGUE

DE VEAU

lb .79

Free Skating and Dance Competitions at Beloeil Arena Feb. 8th and 9th

The Third Invitational Inter-Club Free Skating and Dance Competitions of the Province of Quebec will be held once again this year on February 8th and 9th. The Saturday competition will commence at 9:00 A.M., in the morning and will continue through till 10:00 P.M. in the evening. The Sunday competition will commence at 9:00 A.M. and will end at 7:00 P.M., with the presentation of the medals to all the winners. The admission charge will be \$1.00 per day, per person.

As this is an invitational competition, many of the top skaters across the Province of Quebec will be competing and it will prove to be very enjoyable to all those wishing to attend. The categories will consist of skaters both ladies and men, of various age limits from the Bantam group of nine years of age and under, to the Senior Open, those who have passed a Canadian Figure Skating Association sixth figure test, with no age limit. There will also be dance entries consisting of a boy and a girl team, also with

various categories, and pair events.

Once again this year there will be an interpretive event, and that is one which is open to a skater, but the music is chosen by the Host Club and has never been heard by the competitors. Skaters entering a competition usually have a piece of music of their own, which is practised over and over again before the competition to enable them to perfect in an interpretive event the skater is completely unaware of the music planned and is awarded marks for the artistic impression of the music only. It is an extremely interesting event to watch

We hope many of you will plan to attend our competition on Saturday or Sunday of both days, as this outing is one that may be enjoyed by both parents and children as well. Don't forget the date, February 8th and 9th, the Beloeil Arena, Beloeil, Quebec, sponsored by the Richelieu Skating Club, the Invitational Inter-Club Free Skating and Dance Competition of the Province of Quebec.

Séances d'information

Ecole Christ-Roi St-Joseph

Dans le cadre de son programme d'information aux parents, l'école Christ-Roi St-Joseph offre aux parents des enfants fréquentant cette école, des cours d'information sur les programmes de français et de mathématiques au niveau du premier cycle (1ère, 2e et 3e années)

Ces cours auront lieu à l'école Christ-Roi, à 20:00 h. les 6 février, pour le français et 13 février, pour les mathématiques. Ces séances d'information ont pour

but d'expliquer le type d'enseignement dispensé aux enfants dans ces matières.

Il est à noter que la tenue de ces séances d'information est possible grâce à la collaboration financière de la Coopérative de l'école.

Nous espérons que ce genre d'information répondra aux attentes de nos parents et les invitons cordialement à assister à ces rencontres.

Le sous-comité d'information Ecole Christ-Roi St-Joseph.

Etudiants-Etudiantes en assemblée générale

Samedi, le 1er février, tous les jeunes de la région, on boycotte les cours du soir parce qu'il y a une assemblée générale à la Grange immédiatement après le spectacle de Cyril LePage plus Elise Boucher, soit à 21:30 hres.

On se donne le mot, il faut être au grand rassemblement, nous

parlerons de politique. Fini les folies, on doit prendre position.

Notre association doit continuer son action, à nous de définir nos besoins, de voir à l'exploitation de la boîte. On vient nombreux, gars et filles.

Service Socio-Culturel, Ville de Beloeil.

PROFITEZ



DES BONIS

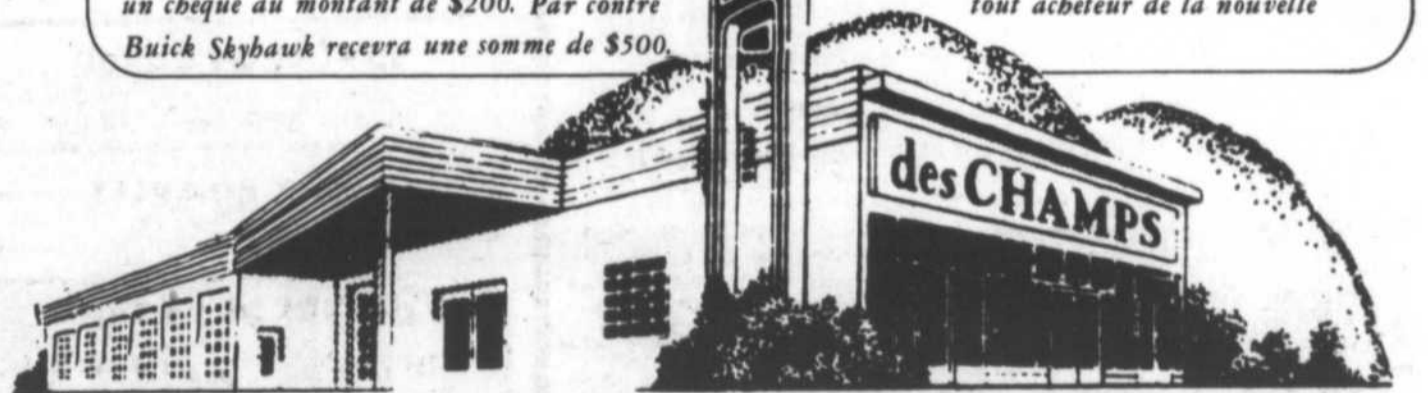


OFFERTS

PONTIAC
BUICK
des CHAMPS

Pour une période limitée G. M. fera Pontiac Astre et Ventura de modèles 1975 un chèque au montant de \$200. Par contre Buick Skyhawk recevra une somme de \$500.

parvenir directement à tout acheteur d'une ainsi que pour les Buick Skylark, tout acheteur de la nouvelle



355 boul. LAURIER
MONT ST-HILAIRE 467-3394
861-4481

EDITORIAL

C'est pas mal de votre faute

Volume 5 - numéro 46 - Qu'est-ce que ça veut dire? Si vous regardez la première page de L'Oeil Régional, vous trouverez cette indication, ce qui signifie que votre hebdomadaire en est à sa 5e année de publication, plus 46 semaines.

Donc, l'édition du 9 mars prochain lira: volume 6 - numéro 1 ou plus simplement: la première édition de la 6e année de publication hebdomadaire.

L'Oeil Régional a fait du chemin.

D'abord, grâce aux messages publicitaires des commerçants qui ont permis de vous livrer à votre porte gratuitement votre journal local.

Ensuite, grâce à l'intérêt créé par la publication d'excellents articles de nos correspondants et de tous les messages de ceux qui oeuvrent bénévolement pour la communauté.

Donc, c'est pas mal de votre faute alliée, à notre désir de bien faire qui a fait la réussite de L'Oeil Régional devenu en peu d'années, l'hebdomadaire le plus commenté de la région.

Ce n'est cependant qu'un commencement.

Nous ne pouvons nous permettre et ne désirons aucunement nous asseoir sur nos lauriers.

Préparez-vous à une transformation graduelle de la qualité de l'écriture et de la présentation des nouvelles.

Préparez-vous également à des prises de positions fermes sur des sujets qui nous concernent tous.

Notre équipe fait corps avec vous tous et ensemble, nous réussirons à péter ou à implanter la joie de vivre dans chacune des communautés que nous desservons.

L. Beauregard

Citation du caporal Gilles Ménard de Beloeil



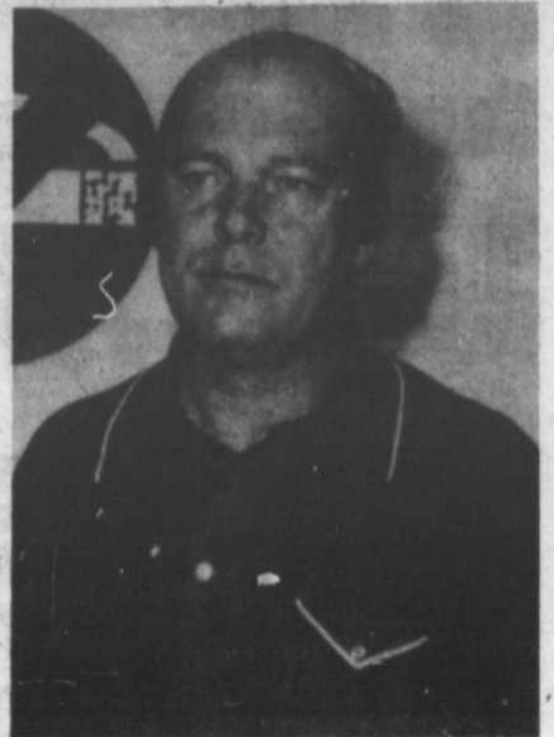
HONNEUR AU MERITE- Le colonel John De Chastelain, à droite, commandant de la base des Forces canadiennes de Montréal, remet au caporal Ronald Martel, 26 ans, demeurant présentement à Longueuil, et au caporal Gilles Ménard, 28 ans, demeurant présentement à Beloeil, à gauche, des citations du chef d'état-major de la défense. Les caporaux Martel et Ménard se sont vus présenter ces mentions pour avoir collaboré avec la police municipale de Montréal à la capture de deux individus soupçonnés de meurtre dans la nuit du 2 septembre 1973. Le caporal Martel fait présentement partie du détachement de sécurité de la base de Montréal, tandis que le caporal Ménard agit comme enquêteur sur la sécurité des bâtiments, également à St-Hubert.

(PHOTO DES FORCES ARMÉES CANADIENNES)

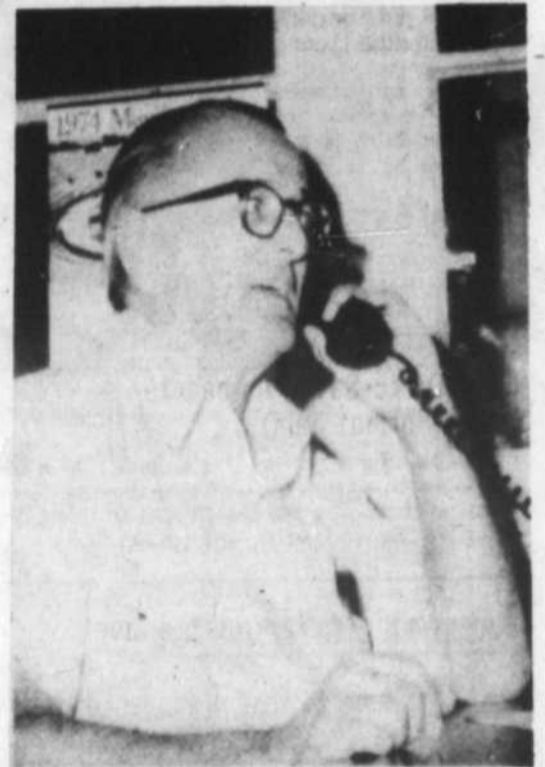


Jeu de dernière à l'arène de Beloeil c'était la soirée Serge Pepin, marché Select et de M. Guy Leduc des piscines Croteau, ainsi que Yvon Larivée de la Brasserie O'Keeffe. Tous ont procédé à la mise au jeu accompagnés du président des Tigres, Bert Gagné et de Michel Dion, assistant à la promotion.

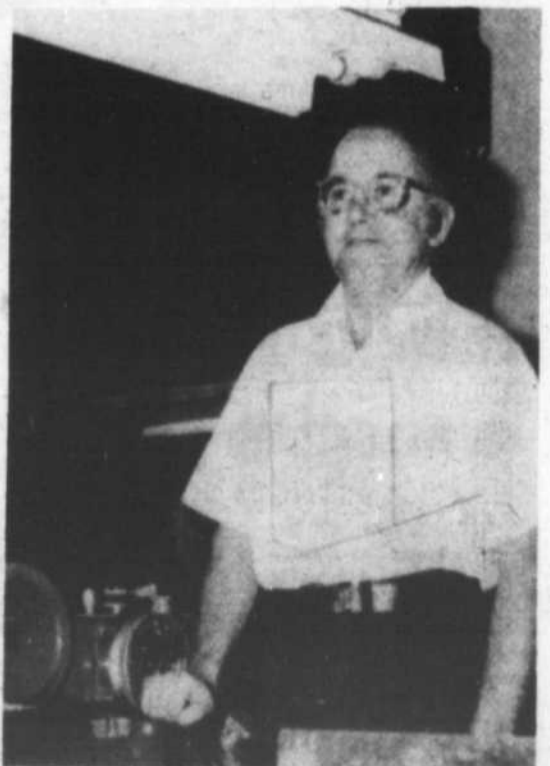
Anniversaires de service



R. Clark
Explosifs, McMasterville
25 ans



Frank Walter
Explosifs, McMasterville
40 ans



F. Steere
Explosifs, McMasterville
35 ans

Ole Appleyard Activities

by Bob Bernard.

In last week's notes to you, which appear to have given the type-setter fits, we tried to pass on the thought that civic consciousness is wanting in our town.

The message seemed to survive the printers

problems and being pleased with the feedback received, we are going to pursue the subject further from another aspect alluded to in that column.

We mentioned last week the village of Creel-

man, Saskatchewan, with a population of 200, serving a farming community of about 1,000 in the southern part of that province. It is Elva Fletcher's subject in her column "Country Living", which is a regular

feature of the Winnipeg publication "Country Guide".

The village's Recreation Board, uses a community centre, arena, and Evergreen Park, to coordinate about twenty-five major events and ac-

tivities in any given year. Some of the activities, like the Annual Fair, would not be appropriate to Otterburn but an apple or sugaring-off festival could be staged at the appropriate time of year in our town whereas it would be absurd in Creelman.

The Creelman arena is apparently used for curling from Monday thru Thursday inclusive. On Friday the ice surface is converted for hockey and figure skating and used for that purpose from Friday thru Sunday evening exception during the annual bonspiel. (By the way, the

(Con't on page 9)

L'OEIL RÉGIONAL

Hebdo Régional desservant:

BELOEIL, MONT ST-HILAIRE, OTTERBURN, McMASTERVILLE, ST-BASILE-LE-GRAND, ST-JEAN-BAPTISTE, ST-MARC, ST-BRUNO, STE-JULIE & la région.

Tirage hebdomadaire: 15.300 EXEMPLAIRES!

Bureau: 411 Boul. Laurier (Edifice Noël Girard Inc.) Tél.: 467-1821.

GUY GILBERT, directeur
LUCIEN BEAUREGARD: chef de la rédaction
RONALD CABANA: chef maquettiste

Imprimé sur les Presses Lithographiques du Québec, Les Etchemin.



HEURES D'OUVERTURE

LUN. - MAR. - MER.
8.30 A.M. - 6 P.M.
JEUDI - VENDREDI
8.30 A.M. - 9 P.M.
SAMEDI, 8.30. - 5 P.M.

MARCHE

SERGE PEPIN
94 RUE ST-MATHIEU
BELOEIL 467-3341

COMMANDES
TELEPHONIQUE
ACCEPTÉES
L'heure
ouvert
la
fermeture



NOS VIANDES SONT 100% GARANTIES OU
ARGENT REMIS • NOUS VENDONS DU
BOEUF CANADA CATÉGORIE "A" RUBAN



OUR MEATS ARE 100% GUARANTEED OR
YOUR MONEY BACK • WE SELL CANADA
GRADE "A" RED RIBBON BEEF.

SPECIAUX DE FRUITS ET LEGUMES

ALL Détersif en poudre Bte 75 oz.	1.99
CARNATION Lait en poudre Bte 3 lb.	1.93
CURITY Shampooing pour bébé Pl. 13 oz.	1.69
CALYPSO Biscuits de "David" Pqt 20 oz.	1.09
DOVE Savon de beauté (Format bain) Pqt 2's	.89
DEL MONTE Légumes (Pois & carottes, fèves vertes, macédoine) Bte 10 oz.	4/.89
IMPERIAL Vadrouille à laver Chu 8 oz.	1.59
KRAFT Beurre d'Arachides Pot 16 oz.	.79
KAM Pain de viande Bte 12 oz.	.79
NOXZEMA Crème de beauté Pqt 2/4 oz.	1.99
"RS" Beurre de fabrique La livre	.89
"RS" Liqueurs douces Bou. 30 oz.	4/1.00
"RS" Potato Chips Suc 12 oz.	.89
"RS" Biscuits au chocolat Bte 14 oz.	.98
WHITE SWAN Papier de toilette Col. 2 roul.	2/.79
WHITE SWAN Essuie-Tout Col. 2 roul.	.89



LAITUE ICEBERG imp. des E.U. gr. 24 .39	CELERI CALIFORNIE gr. 24 .43	BROCOLI PRODUIT E.U. gr. 14 .59 ch.
OIGNONS JAUNES Suc 5 lb. .59	ORANGES JAFFA gr. 123 .79 DOUZ.	CITRONS grosneur 140 6/.39

"SUPER VEDETTE" JEUNES DINDONS congelés, Canada, Cat. A 6/18 lb. .68 lb.	"MERITE" Epaule de porc fumé, genre picnic 5/7 lb. .75 lb.
	ROTI DE FESSE DE PORC frais un bout ou l'autre 1.09 lb.

"SUPER AUBAINES"

"TAILLEFER" Boudin au lait .59 lb.	"TAILLEFER" Tête fromagée 10 oz. .69
ROTI DE BOEUF HAUT-COTE palette .98 lb.	ROTI DE BOEUF côtes croisées 1.28 lb.

"PRIX PRODIGES"

"MERITE" Bacon 1 lb. 1.17 lb.	"MERITE" Pizza toute garnie avec saucisson pepperoni 15 oz. 1.09 lb.
"MERITE" Saucisson fumées 1 lb. .77	"MARTIN" Saucisson pepperoni .99 lb.

PROFESSIONNELS

Honneur aux brigadiers du premier semestre

DÉCLARATION D'IMPÔT
TENUE DE LIVRES
PRÉPARATION DE LA PAIE

Ces services sont à la disposition des
commerces, professionnels et particuliers

LUCILLE DRAPEAU 467-6818

Bérubé, Jacques & Cie

COMPTABLES AGRÉÉS — CHARTERED ACCOUNTANTS

ANDRÉ JACQUES, B. Sc. Comm., C.A.
94 PLACE COURCELLES
MONT ST-HILAIRE, QUÉBEC
J3H 2S7

TÉL.: 467-1143

ROBERT BASTIEN

— AVOCAT —

JOUR ET SOIR: 467-5849

290 Boul. Richelieu BELOEIL



620 Dupré
Beloeil, Qué.
Tél.: 467-7771

Jean-Guy Vermette, T.D.C.

DENTUROLOGISTE

759 est, rue Mont-Royal
Montréal, Qué. Du mardi au vendredi
Tél. 523-2292 de 9 hres a.m. à 7 hres p.m.



1460 BOUL. RICHELIEU
BELOEIL J3G 4R8
TÉL.: 467-9158

Gilles J. Beauchemin, F.D.C.

DENTUROLOGISTE

1100 BOUL. MONTARVILLE
ST-BRUNO J3V 3T1
TÉL.: 653-7474



MONGIAT & MORETTI
ARPENTEURS-GÉOMÈTRES

VITAL MONGIAT, B.Sc.A.

ARPENTEUR-GÉOMÈTRE
275 CHOQUETTE, BELOEIL J3G 1Z7

467-9329

RÉS.: 467-9718

LA SEULE PHARMACIE OUVERTE TOUS
LES JOURS DE LA SEMAINE
DE 9h AM à 10h PM
Y COMPRIS SAMEDI et DIMANCHE

pharmacie
escomptes

boul.

laurier

discount
pharmacy

306 Boul. LAURIER
PLACE BELOEIL

467-0296



M. Michel Trottier, professeur d'éducation physique et responsable de la brigade scolaire de l'École Saint-Mathieu/Marie-Rose, remet une plaque d'honneur à Louise Touchette et Mario Moore.

Photo Jules Beloeil.

Félicitations à Louise Touchette et Mario Moore, choisis brigadiers du mois pour leur travail exemplaire et leur engagement soutenu dans les rangs de la Brigade Scolaire de Sécurité de l'École Saint-Mathieu/Marie-Rose.

Ils manifestent assurément des qualités de chef, une bonne conduite et un esprit de dé-

vouement dans l'accomplissement de leur tâche par laquelle ils contribuent à développer le souci de la prudence et du savoir-vivre chez les écoliers.

Nous en profitons ici pour remercier le policier Paul Voiselle pour sa participation active dans le cadre de la Brigade Scolaire.

SERVICE D'URGENCE
MEDECINE GENERALE

Clinique Médicale
de la Vallée du Richelieu

Come Lassonde, M.D.

Pierre-Jacques Poirier, M.D.

Jean Thellen, M.D.

Pierre Raicho, M.D.

166 RUE BRUNELLE,
BELOEIL 467-9319

Un médecin disponible
sur place 24 heures par jour.

CENTRE MEDICAL
COMMUNAUTAIRE

545 LAURIER, BELOEIL TEL.: 467-9331

MICHEL BENOIT M.D. EMILE GOSSELIN M.D.

MARCEL MARSOLAIS M.D.

LAURENT ST-AUDIN M.D.

F. NOEL de TILLY M.D.

Michel St-Onge M.D.

MEDECIN DISPONIBLE SUR PLACE DE
9 h. à 22h. tous les jours.

MEDECINS
CONSULTANTS

DERMATOLOGIE: Dr. J. RANCOURT

GYNÉCOLOGIE: Dr. J.G. BIBEAU

CHIRURGIE: Dr. Y. BOUCHER

Dr. P. FORGET

DIÉTÉTISTE: Hélène Polan DTP

AVIS PUBLIC

PROVINCE DE QUÉBEC
CORPORATION MUNICIPALE DU COMTE DE
ROUVILLE

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par la soussignée, Rita Rondeau, secrétaire-trésorier de la Corporation municipale du comté de Rouville, que les immeubles ci-après énumérés comprenant les bâtisses dessus érigées, s'il en existe alors, seront vendus à l'enchère publique au Chef-lieu du comté à Marieville au 1601, rue Edmond Guillet, dans la salle des sessions dudit conseil de comté, JEUDI le TREIZIEME jour de MARS 1975 à DIX heures de l'avant-midi, pour satisfaire au paiement des taxes et redevances dues aux municipalités concernées plus les frais subséquemment encourus, à moins que ces taxes redevances et frais ne soient payés avant la vente:

COMMISSION SCOLAIRE DE L'ARGILE BLEUE

Nom du propriétaire

No de cadastre

Taxes scolaires

Du cadastre de St-Jean-Baptiste

BIENVENU, Martial 195 - \$724.77

BELISLE, Bernard P. 242 \$1,462.86

Emplacement avec bâtisses contenant environ 80' dans ligne sud-ouest et 85' dans ligne nord-est sur une largeur de 80' borné vers le sud ouest par Fernand Sansoucy, vers le nord-est par Théodore Belisle, vers le sud-est par le chemin public et vers le sud-ouest par J. René Hamel ou leurs représentants.

Un terrain mesurant 160' de largeur sur une profondeur d'environ 56' dans la ligne sud-ouest et 48' dans la ligne nord-est borné en front, vers le sud-est par P. 242 appartenant à Théodore Belisle; en profondeur, vers le nord-est, par d'autres parties du lot 242 appartenant à Québec Poultry; d'un côté, vers le nord-est, par une autre partie de lot 242 appartenant à Théodore Belisle et de l'autre côté, vers le sud-ouest par d'autres parties du lot 242. La ligne sud-ouest du présent terrain est la continuation de la ligne de division de la partie du même lot, située en front du présent terrain et appartenant déjà à Bernard Belisle.

SOCIÉTÉ DES TERRES
NOIRES LTEE

183,184 -
7.12

DONNE à Marieville ce 2e jour de janvier 1975.

Rita Rondeau (Mme)
secrétaire-trésorier de la Corporation municipale du
comté de Rouville
274 Ruisseau Barré
Marieville, Québec.

Le saviez-vous?

L'Aéroport de Paris, organisme qui gère tous les aéroports de la région parisienne, est une entreprise publique, alors que les aéroports provinciaux sont des concessions exploitées

pour le compte des chambres de commerce ou des municipalités. Chaque avion paie une taxe d'atterrissage, et en partance, un droit pour l'utilisation de l'aéroport.

Hennuyer, qui vient d'entrer dans le Petit Larousse 1975, au féminin "hennuyère", peut être adjectif ou substantif: il n'a aucun rapport avec l'ennui et signifie "du Hainaut".



Un jeune homme de 17 ans, résidant à Beloeil, a comparu vendredi le 17 janvier dernier, devant le Juge A. Bouchard de la Cour du Bien-Etre Social à Sorel suite à 14 chefs d'accusation logées contre lui et auxquels il s'avoua coupable.

Voici les accusations dont la commission est comprise durant la période débutant le 24 juin 1974 et se terminant au 23 novembre 1974.

Conduite alors que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool, test d'ivresse, vitesse au-delà de 60 m/h dans une zone de 30 m/h (4), conduire, contrairement aux restrictions inscrites sur son permis en l'occurrence le port de verres correcteurs (5), non porteur du casque protecteur (1), effectuer un dépassement alors que le chemin était divisé par une ligne simple ininterrompue (1), non porteur de son permis de conduire (1).

Toutes ces accusations valurent à cet adolescent la sentence suivante: \$190.00 d'amende et les frais. En plus, son permis sera suspendu, durant les fins de semaine, pendant trois mois.

AUTOMOBILE ET MOTOCYCLETTE

Constitue une nuisance, quiconque, propriétaire ou locataire ou occupant d'un véhicule-automobile ou motocyclette ou en ayant la charge, la surveillance ou la direction fait fonctionner le moteur dudit véhicule - automobile ou de ladite motocyclette stationnaire à une vitesse susceptible de causer un bruit, de nature à nuire à la paix et à la tranquillité du voisinage ou fait rouler les pneus dudit véhicule-automobile ou de ladite motocyclette en mouvement à une vitesse susceptible de causer un bruit de nature à nuire à la paix et à la tranquillité du voisinage, ainsi que tout camion, bull-dozier ou tout véhicule moteur qui ne sont pas couverts par une protection additionnelle, et qui laissent tomber toute matière nuisible quelconque.

TRAINEAU-MOBILE (SKI-DOO)

Constitue une nuisance, quiconque, propriétaire ou locataire ou occupant d'un traineau-mobile (ski-doo) ou autre véhicule du genre, ou moto-neige, l'utilise ou le fait fonctionner entre 22.00 heures et 08.00 heures, de façon à causer un bruit excessif et à nuire au bien-être, au confort et au repos des personnes du voisinage ou l'utilise ou le fait fonctionner sur les rues, allées, trottoirs, chemins ou places publiques.

Hockey Beloeil Inter-Cité

N'oubliez pas la danse de la St-Valentin, vendredi le 14 février, AU PROFIT DE L'INTER-CITE. Si l'on en juge par l'atmosphère qui règne durant les parties de l'Inter-Cité, il y aura sans aucun doute beaucoup de pep, beaucoup d'entrain. **TOUT L'MONDE EST INVITE**

Ne tardez pas à vous procurer vos billets au prix de \$3.50 chacun, le plus tôt possible auprès des directeurs de l'Inter-Cité ou des gérants. On vous attend nombreux et si vous n'êtes pas en forme au début de la soirée, vous le serez sûrement à la fin, deux (2) orchestres seront là pour vous divertir.

Amour et fraternité

LES MOTS IMPORTANTS

Le mot le plus important dans la langue: "Vous". Les deux mots les plus importants: "Merci bien". Les trois mots les plus importants: "S'il vous plaît". Les quatre mots les plus importants: "Quelle est votre opinion?"

LIN YUTANG

La vie est faite pour être vécue et la curiosité doit être maintenue vivante. On ne doit jamais, pour aucune raison, tourner le dos à la vie.

GAUVIN POULIN & GODMAIRE
653-2464 vendeur autorisé 653-2500
16 de la RABASTALIERE ST-BRUNO

AVIS

Vous pouvez épargner de **'200. à '600.** en achetant une voiture de marque **AMERICAN MOTORS**

ÉPARGNEZ

- \$200.** pour Hornet et Gremlin
- \$400.** pour Hornet model X
Hornet model DL
Hornet model TOURING
- \$300.** pour Matador COUPE (16-7)
- \$600.** pour Model COUPE
Oleg Cassini

Profitez de ces rabais jusqu'au 28 février 1975

Vous devez prendre livraison de votre voiture avant cette date

TRÈS IMPORTANT
Venez vous renseigner au sujet du programme de protection de l'acheteur

UNE GARANTIE HORS-PAIR

LES EXPERTS EN ÉCONOMIE
AMC

MARGARINE à la CAISSE au PRIX DU GROS

100% végétal	KISMET molle	.85	.69
100% végétal	MERVELLE FOIL	.69	.59
100% animal	DELCO	.55	.49

aussi THIBAUT, VILLAGE, BLANCHET

GASEX

4200 MONTEE DES 42 (Bernard Pilon)
SORTIE 64 TRANSCANADIENNE
467-1373

heures d'ouverture
7h. a.m. à 11h. p.m.

Cigarettes

Rég. **\$5.27** Le carton
King **\$5.37** Le carton

Beaumont

la maison de vos rêves

KASTAT 2000

467-0574

ELOEIL LES DRAPERIES DE BELOEIL LES DRAPERIES DE BELOEIL

COMBATTONS L'INFLATION

30%

de vraie réduction se continue

LES DRAPERIES DE BELOEIL Ltée

286, boul. Laurier Centre d'achats Place Beloeil Beloeil, Qué. 467-0574

LES DRAPERIES DE BELOEIL

Notre attitude...

"Si Dieu désire sauver tout homme, pour-quoi ne parle-t-il pas de façon si claire que per-sonne ne puisse se trom- per de chemin?"

Chère lectrice: Votre question suppose que tous les hommes veulent être sauvés, ce qui n'est pas le cas. Dieu créa l'hom- me avec le pouvoir de choisir parce qu'Il dési-rait la compagnie de

quelqu'un qui voulût l'ai- mer volontairement.

Que Dieu oblige tous les hommes à recevoir son salut serait contrai- re à la nature même de l'homme, qui est un être libre. Dieu a tra- cé très clairement le chemin du salut. Le Sei- gneur Jésus dit: "Je suis le chemin, la véri- té et la vie; nul ne vient au Père que par moi" (Jean 14:6).

Notre salut éternel dépend donc de notre attitude envers le Sei- gneur Jésus-Christ.

Evangéliste Fernand St- Louis.

N.B. Vous pouvez nous faire parvenir vos ques- tions ou commentaires à: FOYER D'ORIE- NTATION BIBLIQUE, 567, rue Iberville, Bel- oeil.

Les voyages organisés peuvent vous organiser

L'Association des con- sommateurs du Ca- nada vous conseille de vous protéger au maximum si vous ac- cepter de servir de caution pour un prêt. Exi- ger du prêteur son enga- gement écrit de faire tous les efforts possibles pour se faire rembourser par l'emprunteur avant de se retourner contre vous. Exiger de recevoir, tout comme l'emprunteur, un état détaillé du coût et des autres conditions du prêt. Demandez à l'em- prunteur de contracter une assurance-vie et invalidité couvrant le rembourse- ment du prêt en cas de malheur. Vérifier si le prêt comporte une clause de remboursement anticipé, c'est-à-dire vous rendant responsable du paiement d'une somme forfaitaire en cas de défaillance de l'emprunteur. Vérifier si vous pouvez ne cautionner qu'une partie du prêt et, s'il existe d'autres cauti- onneurs, demandez à ce qu'ils soient solidairement responsables. Faites pré- ciser vos responsabilités si les conditions du prêt sont modifiées sans votre

consentement postérieu- rement à votre signature. Si vous finissez par être obligé de rembourser le prêt, faites-vous délivrer un reçu et assurez-vous que le prêteur vous en délivre légalement quitan- ce. N'oubliez jamais que

le fait de devenir caution joue sur votre côté de sol- vabilité et vos possibilités d'obtenir un crédit jusqu'au remboursement du prêt! Le siège national de l'ACC est situé 251 ouest, avenue Laurier, bureau 801, Ot- tawa, Ontario, K1P 5z7.

**Danse avec orchestre
vendredi soir et samedi soir**



**LE RENDEZ-VOUS
DES CONNAISSEURS**

**BAR SALON
DU MOTEL DU PARADIS**

467-9127

**1880 RUE ROUVILLE
ST-JEAN-BAPTISTE**

(face au camping Rouville)

Clinique de puériculture et d'immunisation

Judi, 6 février 1975,
Beloil: Par. St. Ma-
thieu: 2,00 à 3,30 hres
p.m.

Les cliniques de ra-
diographies pulmonai-
res sont tenues à l'Uni-
té Sanitaire, les lundi
après-midi de 2,00 à
3,30 hres p.m. les mer-
credi de 9,00 à 11,00
hres a.m. et après-midi
de 2,00 à 3,30 hres p.m.
et le vendredi avant-
midi de 9,00 à 11,00
hres a.m.

Opération pharmacie

L'Association des con- sommateurs du Canada vous rappelle qu'un examen fréquent de votre armoire à pharmacie constitue une importante mesure de sé- curité. Les médicaments peuvent être utilisés au- delà de la date limite in- diquée si le médecin le

permet, mais certains d'entre eux ont perdu toute valeur au bout de très peu de temps, quelquefois deux semaines.

Conservez dans un endroit sec et frais, les lotions et les pom- mades. Elles garderont leur valeur pendant un an,

de même que la plupart des pilules en vente libre.

Il est en général de même pour les médicaments li- quides, à l'exception des antibiotiques que l'on peut conserver pendant deux semaines au réfrigérateur. Il faut éliminer la plupart

des antibiotiques au bout de six mois. Les vitamines en capsule gardent en prin- cipe leur valeur pendant un an, mais celles en ca- chets pendant six mois. Le siège national de l'ACC est situé 251 ouest, avenue Laurier, bureau 801, Otta- wa, Ontario, K1P 5z7.

**CINEMA
BELOEIL
467-0741**

Ven. à Jeu. u31 janv. au 6 fév. Soirée: Sex:
7.30 - CARESSEUSES: 9.20. Adm. 2.50

DIMANCHE: DEUX REPRESENTA-
tions: 1.30 - 7.30.

**DES FILLES QUE VOUS AUREZ PLAISIR
A DECOUVRIR...**

**18ANS
Adultes**

**Les
CARESSEUSES**

Marion Margiyl
Suzie Michel
COULEUR

**sex
REVOLUTION**

Anne Dolans
Pauline Larrieu
couleur

distribution FRANCE FILM

**POLYPHONIE OUVRE SES PORTES
UN MAGASIN DE DISQUES A BELOEIL
IL EST TEMPS**

**EN FIN PLUS BESOIN D'ALLER A
MONTREAL POUR TROUVER
DE BONS DISQUES**

**POUR CELEBRER SON OUVERTURE
LE 1ER FEVRIER? POLYPHONIE
VOUS OFFRE DES SPECIAUX
UNIQUES**

**LE QUEBECOIS EST LA
SPECIALITE DE LA SEMAINE**

UNE GRANDE
COLLECTION DE DISQUES

BEAU DOMMAGE **ROCK**
\$4.49

LOUISE FORESTIER
\$4.49

JEAN-PIERRE FERLAND
\$4.99

CLASSIQUE

ROBERT CHARLEBOIS
\$4.99

FRANCAIS

QUEBECOIS ETC?

OCTOBRE
(LES NOUVELLES TERRES)
\$4.99

LES SEGUIN (EN ATTENDANT)
\$4.49

POLYPHONIE

(FACE AU CINEMA BELOEIL)

43 ST-CHARLES BELOEIL 464-2091

(From page 4)

OLD APPEYARD...

dual use of an arena for curling and other ice sports is not unique to Creelman - we know of others).

We mentioned the "Evergreen Park which includes a playground, camping facilities, a baseball diamond and a magnificent stand of evergreen trees. Anybody who has ever seen southern Saskatchewan knows the park had to be entirely man-made. Western pioneers will tell you that trees of any kind were practically non-existent 70 years ago and evergreens, particularly, require an unbelievable amount of care.

Getting back to Creelman's Recreation Board, Miss Spencer's column indicates that they sponsor everything the O.A.A. does and, in addition, finds the time and people to assist with a 25 voice junior choir, square dancing, almost year-round. Saturday night bingos, a cooking festival in the school, gardening contests, a photography exhibition, junior and mighty-mite curling, figure skating and some agriculture-based activities through the local 4H Club.

In addition to the 4H Club, Creelman has a hospital guild, a nursing guild, a credit union and two privately endowed local museums. (It is a growing metropolis - 9 new houses have been built in the past 3 years).

The mentioned activities are not exhaustive and do not include the clinics that are sponsored by the Recreation Board. Professional instructors are brought into Creelman for figure skating, power skating, curling, snowmobiling, arts and crafts and baseball. The Board charges \$10 for 15 weekly skating

lessons with the balance of cost made up out of rink revenues. The other clinics are operated similarly and where a clinic is a single day-long affair, the ladies guild of the Recreation Board provides a lunch.

By this time you will either be impressed, furious, making excuses for Otterburn Park, or are completely unheeding of our present situation. It riles me, more than somewhat, to suspect that the latter is the dominant attitude.

We have deliberately related the situation existing in a town that is unknown to us. It is similar to another wide spot in a Saskatchewan road with about the same population - Macklin - where yours truly was born and N.H.L. prexy Clarence Campbell spent his youth.

In 1948 the Macklin Legion coordinated the building of a natural ice arena with volunteer labour after the whole community got involved in a fund raising drive.

Some of you will say that I am only passing on evidence of the affluent condition of western Canadians. To that I can say, with certainty, that ten years prior to the building of the Macklin arena, every family, but one, in 2,376 square miles immediately west of the town was on relief and many of them lived on frozen smoked fish in the winter of 1937-38. Wealthy farms are not built in 10 years.

Another town some 20 miles away, Provost, Alberta (Norm Ullman's birthplace and my home for 16 years), with a population of about 1,000 has had an arena, since the late 1950's, a community centre since 1927 (when the population was less than 500)

(Con't on page 13)

LE PROGRAMME BONI COMPTANT de Ford Canada

vous permet de faire des
Economies Fantastiques!

**Achetez une Bobcat '74,
une Comet '75 et vous
recevrez directement
de Ford Canada des
remises en argent
allant jusqu'à \$500.**

Voici quelques
exemples:

CAPRI COUPE 1974
4 cyl. - Group Decor
Prix détail suggéré \$4,467.
Prix spécial \$4,100.
Rabais Ford \$500.
PRIX NET: \$3,600.

BOBCAT '74, 2 portes
Moteur 2300 cc.
Prix détail suggéré \$3,053.
Prix spécial \$2,955.
Rabais Ford Canada \$200.
PRIX NET \$2,755.

COMET 1975 coupé
6 cyl. 250 po. cu. - Automatique
Pneus blancs - Dégivreur arrière
Enjoliveurs de roues
Prix détail suggéré \$4,308.
Prix spécial \$4,080.
Rabais de Ford Canada \$200.
PRIX NET \$3,880.

9 1/2 %

OBLIGATIONS DE COMMISSION SCOLAIRE
DE L'ARGILE BLEUE
BELOEIL

Echéant du 15 février 1976 à
1985 inclusivement

MARCEL G. RIOUX

Tél. rés.: 467-8284 - Beloeil

TASSE & ASSOCIES LTEE

360, rue St-Jacques.

Montréal - 288-9111

Membres de la Bourse de Montréal
Membres de l'Association canadienne des
courtiers en valeurs mobilières

**beloeil
mercury**

**81 boul. Laurier
McMasterville**

467-3396

467-4973

467-4292



Madame.

Les abats font des plats délicats et d'un goût tellement différent. On les recommande à cause de leur riche valeur nutritive. Les abats comprennent les viandes glandulaires telles que le foie, le coeur, les rognons, la langue, les riz, la cervelle, les tripes et les animalles.

Ils sont très périssables et ne se conservent pas très longtemps au réfrigérateur. Vous pouvez les conserver tout au plus trois ou quatre jours selon leur fraîcheur.

Coeur de veau farcis.

- 2 coeurs de veau
- Sel et poivre
- Farine
- 2 c. tb. beurre
- 2 tasses de bouillon (veau ou poulet)
- 1 gros oignon coupé en morceaux
- 1 carotte en rondelles
- Bouquet garni: thym - persil - laurier
- 1/2 tasse jus de tomate
- 2 tasses de riz cuit
- 1 branche de persil.
- Face de pain.

Nettoyer les coeurs et enlever le sang coagulé dans les cavités; les assécher et saler et poivrer l'intérieur. Remplir les cavités de farce au pain.

Coudre les coeurs et les enfariner.

Cours d'art culinaire

tous les lundis soirs au Pavillon Municipal de McMasterville. Ces



cours sont donnés par Mme Fortin, enseignante de la régionale Yamaska.

Combien de temps prenez-vous pour marcher le mille?

PARTICIPATION

Fondre le beurre dans une cocotte épaisse et y faire revenir les coeurs.

Ajouter le bouillon, l'oignon, la carotte et le bouquet garni.

Couvrir et cuire à feu très doux pendant 1-1/2 heure à 2 heures ou jusqu'à ce qu'ils soient tendres.

Chauffer le jus de tomate et le riz. Rectifiez l'assaisonnement et verser dans un plat de service chaud.

Enlever les fils des coeurs et déposer ces derniers sur le riz.

Garnir des morceaux de carottes et d'oignon de la cuisson et d'une belle branche de persil. Retirer le bouquet garni de la sauce et la servir en saucière.

Farce au pain.

- 1 c. tb. céleri en dés fins
- 2 c. tb. d'oignon émincé
- 2 c. tb. beurre
- La mie d'une tranche de pain trempée dans du lait et émietée finement.
- 1 c. thé persil haché
- Sel et poivre
- 1 jaune d'oeuf défilé à la fourchette

Faire revenir le céleri et l'oignon dans le beurre sans toutefois les laisser prendre couleur. Ajouter la mie de pain, le persil et bien mélanger. Retirer du feu, assaisonner au goût et lier avec le jaune d'oeuf. Laisser refroidir.

Au revoir.

Pierrette Tremblay.

GRANDE VENTE DE TISSUS

30% à 50% de REDUCTION

Mme H. Poudrette

121, RUE ST-JEAN (PRES PROVENCHER) ST-HILAIRE

467-5777

La vente commence jeudi 30 janvier pour se terminer samedi 8 février

L'Air Pur par la verdure

Gratis! Un paquet de semences de tomates Bonito ou de melon d'eau avec chaque demande de catalogue.

75

Nos plantes d'intérieur

Un catalogue qui vous intéressera: méthodes de cultures, variétés de fleurs, astuces pour votre jardin.

Plantes recommandées pour contrôler les parasites et les maladies des plantes: **EMERALD RIPPLE PEPERONIA**, **PEPERONIA**, **PEPERONIA**, etc.

IVY, **DIEFFENBACHIA**, **BROMELIAD**, **EMERALD RIPPLE PEPERONIA**

672-5030

la Semence SUPERIEURE Inc.

2051 Victoria, St-Lambert, P.Q. J4S 1H1

Un séminaire d'hypnose

"L'cybernétique et l'hypnose" tel est le thème du plus imposant séminaire d'hypnose qui sera présenté au Québec, les 7, 8 et 9 février prochain... une première en français.

De nombreuses personnes intéressées à l'hypnose psychologique

moderne étudieront ses principales techniques et applications dans les sphères de l'éducation, de la santé, du travail et des relations humaines engendrées.

Cette fin de semaine d'études, d'ateliers et d'expériences cliniques,

ayant comme principaux animateurs Jules O. Roy, hypnologue et le professeur G.C. Reinhardt, aura lieu à l'école Marie-Anne, 100 rue Sauvé Est, à Montréal.

C'est une présentation du cercle psychoculturel de Montréal.

SURVEILLEZ L'OUVERTURE

Mercredi le 5 février 1975

"DEPANNEUR COMTOIS"

SITUE AU 670 BOUL. LAURIER MONT ST-HILAIRE

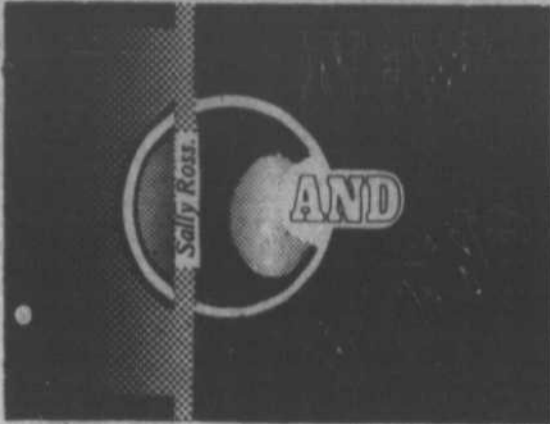
Vous pourrez y acheter des articles telque, pains, beurres, lait, liqueurs douces, fromage, viande froides, fruits et légumes, journaux, cigarettes, livres, chocolat etc, etc...

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINES DE 9 A.M. à 11 P.M.

Attention à notre prochaine annonce pour nos spéciaux d'ouverture

DEPANNEUR COMTOIS 464-2393

670 BOUL. LAURIER MONT ST-HILAIRE (FACE A BERNARD TIRE SHOP)



HOBBY SHOW

As mentioned in last week's column, the "Hobby, Show, Tell, Sell" exhibition will be held again this year. The date to remember is the 1st. March, in the St. Andrew's United Church at the corner of Hertel and Lemoynes Streets in Beloeil.

The purpose of the show is two-fold—anyone who has an interesting or an unusual hobby is invited to exhibit his work and explain how he goes about it and, for those who would like to turn their hobbies into money, there is the opportunity to sell any item. The organisers will charge a 10% broker's fee but the rest is clear profit!

To make the show as interesting as possible, there should be a wide variety of hobbies on view. Whether you make rugs, tablecloths, jewelry, or bookmarks or collect stamps, coins, rocks, baseball cards or silver spoons consider participating in the Hobby Show.

All that is necessary is a phone call to Gloria or Guy Bremner at 467-7562. They will be pleased to register you and give any information required.

Help is also requested in staging the event. If you'd like to volunteer to assist in setting up the exhibition or for any of the dozens of jobs which crop up in an event of this size, the number to call is the same—467-7562.

UPHOLSTERY COURSE

The division of Continuing Education has assured our communities that they will conduct any course at the Richelieu Valley Regional High School if there is sufficient interest.

At the moment, about seven people are interested in an Upholstery Course but the magic number is twelve. The probable evening would be Tuesday, the course would last ten weeks and the cost would be about \$14. If you are interested, please call Mrs. M. Cory at 467-3063.

RICHELIEU SKATING CLUB

There will be no skating on Saturday, February 1st, or Saturday, February 8th, for members of the Richelieu Figure Skating Club. **FREE SKATING AND DANCE COMPETITION**

On Saturday and Sunday, February 8th, and 9th, the third Invitational Inter-Club Free Skating and dance competition will be held at the Beloeil Arena. On Saturday, the events take place from 9 am. to 10 pm, and on Sunday from 9 am. to 7 pm. Everyone is welcome. **DANCE**

The Richelieu Skating Club will sponsor a dance at the Beloeil Cultural Center on February 27th. There will be an orchestra and bar and tickets are available from any member of the committee.

OPEN HOUSE

Don't forget the "Open House" tonight, Wednesday 29th, at Cedar Street School. The School Committee has organised a full evening of displays and information, beginning at 7 pm, and ending with a wine and cheese party at 9:30. All parents are urged to attend.

WAKE UP

Next Sunday's Wake Up guests will be Mr. Fred Nielsen, President of the Richelieu Figure Skating Club and Mr. Paul Laurin, Regional Director of Public Relations for the Canadian Bankers' Association. There will also be an interesting film on the history and role of banks in the Canadian economy.

Le saviez-vous?

- Un nouveau système d'immatriculation des automobiles, en vigueur depuis le 25 mars 1974, utilise pour Paris trois lettres au lieu de deux. Il permettra d'immatriculer environ 13 millions et demi de véhicules jusqu'en l'an 2000. Les lettres W, I et O ont été supprimées pour éviter toute confusion avec des chiffres. Le premier numéro attribué est 1 AAA 75.

- Le chat de Winston Churchill se nommait Nelson. On ne vit jamais, pendant la guerre, le Premier ministre anglais sans son énorme matou noir. "Nelson" avait sa chaise et assistait aux réunions ministérielles comme aux réceptions données au 10, Downing Street. Digne et réservé devant les invités, il n'exprimait son affection qu'en tête à tête avec son maître.

POURQUOI

ne pas commencer l'année du bon pied
au volant d'une de nos
chevrolet 1975



Impala



Caprice Classic Sport Sedan



Le coupé sport Bel Air... le modèle hardtop de taille normale le moins cher de Chevrolet.



La Biscayne

vous
comprendrez
POURQUOI
tant de gens
achètent
une Chevrolet!

B.F. Goodrich



LE SERVICE D'ABORD

DUPRE

AUTOMOBILE 1965 INC.

UNE DES PLUS GRANDES SALLES DE MONTRE AU QUÉBEC

18 boul. LAURIER, beloeil
Tél.: REGION MONTREAL
467-2804 861-6339

38 ANS D'EXPERIENCE DANS LES PRODUITS G.M.

LOISIRS ST-HILAIRE

Saviez-vous que:

Copains", etc.?

1. Elle est située à même la bibliothèque de la Polyvalente Ozias Leduc au 525, rue Joliette, tél.: 467-2065?
2. Qu'elle ouvre ses portes mardi et jeudi soir de 19 à 21 heures et même durant tout l'été?
3. Que pour s'y abonner il suffit d'avoir 13 ans et plus et d'être résident de Mont-Saint-Hilaire?
4. Qu'il en coûte rien et que vous pouvez emprunter jusqu'à 3 livres à la fois pour trois semaines?
5. Qu'il y a près de 17.000 livres dont plusieurs en langue anglaise, couvrant tous les sujets du savoir?

6. Que si vous avez un travail à accomplir et qu'il vous manque des renseignements, des informations, il y a une salle contenant 123 places assises et 1500 ouvrages de références, comme: les encyclopédies "Universalis", "Alpha", "Le Million", "Britannica", "Les Techniques Commerciales", etc., etc., et 80 revues et journaux, dont le "Devoir", "Décorag", "Salut les

7. Qu'il y a déjà 290 abonnés et que nous aimerions ajouter votre nom à notre liste?
8. Que vos suggestions deviennent souvent vos achats, car c'est votre bibliothèque.
9. Que les locaux sont spacieux et luxueux (tapis, air climatisé et formes architecturales splendides); le tout sur 2 étages! Rien que cela vaut la peine de se déplacer?
10. Qu'un fichier auteurs-titres-sujets donne une triple approche aux livres?
11. Que nous pouvons vous seconder dans vos recherches et vos bibliographies?
12. Que son directeur est un bibliothécaire professionnel et que son nom est Robert Bleau?
13. Et qu'à la référence, vous avez un professeur de plus de 40ans d'expérience du nom de Louis-Philippe Langlois?

COURS DE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

André Larouche,
Directeur des Loisirs.

LES ROIS

Encore une fête à la Paroisse de St-Hilaire. En effet le 6 janvier dernier, c'était au tour des enfants de fêter d'une façon particulière l'arrivée des rois mages. Ils furent invités à se fabriquer des couronnes, et chacun arriva avec son style.

Nous avons des mousses de 5 mois à 12 ans. Après avoir chanté et suivi l'étoile des mages jusqu'à la crèche, ce fut la distribution des bonbons et le

tirage de tous les personnages de la crèche qui cette année avaient pris figure de marionnettes. En effet les marionnettes étaient gracieusement fabriquées et offertes à la paroisse par Cricri Morin.

Ce fut un bel après-midi qui nous prouve que la joie est faite d'un million de petites choses pas compliquées. Salut!

LE GROUPE DE PASTORALE DE ST-HILAIRE par Lise Brunet.

Le Club Optimiste Beljenac avise de ses activités



Clubs de hockey optimiste à l'oeuvre à l'aréna.

Bonjour! Ce petit article est destiné à vous mettre au courant de quelques activités organisées pour VOUS.

1) Nous organisons une discothèque le 8 février au Centre Culturel. Elle aura lieu de 8 heures à minuit. Pour les 14 ans

et plus. Venez vous amuser en grand nombre.
2) Le 9 février prochain, une partie de hockey est organisée à l'aréna de Beloeil entre les clubs optimistes senior et junior de Beloeil. Les billets seront en vente bientôt.
Au Club Beljenac tout

DÉNEIGEZ RAPIDEMENT

Jetez votre pelle! Les chasse-neige John Deere vous offrent toute la traction nécessaire à déneiger rapidement les trottoirs, les allées et les parcs de stationnement.

Un modèle de 5 ou 7 ch. travaille sur 26" de large et le modèle de 8 ch. sur 32 po. de large. Les chasse-neige John Deere sont construits pour travailler longtemps en conditions difficiles. Ne passez pas l'hiver sans le vôtre. Aussi démarreur, électrique, & chaîne.

Inclus dans le prix régulier



Deere c'est tout dire



Distribution

486 des moulins, mont st-hilaire, p.q.

(514) 467-5459

va toujours très bien. Nous organisons aussi des activités entre nous pour mieux nous connaître.

Tous les lundis soirs une partie de hockey se dispute entre nous.

Au revoir et à bientôt. Beljenacement vôtre.

boutique

Gaston Dussault

CHAUSSURES SAVAGE SHOES
Place Beloeil 467-7224

308 boul. Laurier
Place Beloeil,
Beloeil, Qué.

1396 Montarville
St-Bruno, Qué.

MARQUES
DE
QUALITE

AJUSTEMENT

SERVICE

PRESCRIPTIONS ET
CORRECTIONS

SOULIERS-CHAUSSURES
ORTHOPEDIQUES

POUR ENFANTS

VENEZ CHOISIR VOS POMMES DU PRODUCTEUR

Nous vous offrons des pommes de qualité

fancy no. 1

SAC DE 5 LB

.60

**PRIX DEFIANT TOUTE
COMPETITION ET QUALITE**

Peut être vendu également

en 10 lb

20 lb

40 lb

Aussi pomme pour cuire
sacs 10 lb

.75

ouvert tous les jours et le dimanche

AU

3 POMMES

80 OSIAS LEDUC MONT-ST-HILAIRE



SPORT

TIGRES-BELOEIL



TIGRES de BELOEIL

Beloeil "scalpe" Chambly 6 à 1

Honorable Lecteur, Voici les dernières nouvelles de votre club préféré. Jeudi soir dernier, les Tigres recevaient les Forts de Chambly au Guy Girouard coliseum.

En premier lieu, mentionnons que les Tigres ont massacré les malheureux Forts de Chambly au compte de 6 à 1.

Ils ont servi à leurs adversaires une leçon de patin, de robustesse, de jeu d'ensemble, bref de hockey.

Mais, car il y a toujours un mais, mentionnons que la presque totalité du club était victime d'une épidémie de jaunisse, maladie qui a sûrement affecté leur rendement.

Honorable lecteur, j'ignore si vous connaissez cette maladie. Non?

Voici les symptômes: Cette maladie vous empêche d'aller dans les coins de patinoire. Elle vous force à vous débarrasser de la rondelle. Vous jouez à la rondelle du bout de votre hockey. Vous lancez la

rondelle dès que vous apercevez un chandail adverse. Lorsque vous voyez un joueur adverse, se diriger vers vous, votre teint jaunit, ou une barre jaune apparaît dans votre dos. Lorsqu'une bataille éclate, vous vous cachez "dans" votre casque protecteur.

Voilà ce dont souffraient les joueurs de Chambly. A peine quatre joueurs paraissaient en santé.

Atteint de cette jaunisse, jouant du hockey minable, les "Forts" de Chambly se sont fait massacrer. Les Tigres par contre ont pratiqué une mise en échec robuste, un jeu d'ensemble parfait, commis très peu d'erreurs. Résultat final: une rencontre qui sépare les hommes des enfants.

Jeudi soir, 30 janvier, Boucherville à Beloeil et dimanche 2 février, Chambly à Beloeil. Deux rencontres à ne pas manquer.

JEAN-MARC BOUCHARD.



Tirage de sacs de voyages Sport-O-Keefe. Parmi les joueurs des Tigres, Jeudi soir dernier, Yvan Lariève de la Brasserie O'Keefe de St-Hyacinthe a procédé à la remise de 5 sacs de voyage aux joueurs des Tigres de Beloeil. M. Lariève était accompagné de M. Bert Gagné, président des Tigres. Félicitations aux heureux gagnants.

Balon-Balai

Attention à toutes les équipes de Balon-Balai, si vous êtes intéressés à vous prendre avec une équipe, veuillez s'inscrire pour informations. 676-3304 Michel, (Les Vicks de Laffèche).

Moto-Neige Adidou

CLUB DE MOTO-NEIGE ADIDOU RIVESUD INC. ACTIVITE SOCIALE SLALOM --- épreuve d'habileté. Dimanche -- 2 février 1975. Endroit: LE BARRAGE

Inscription: de 11:00 hre à 12:00 hre. Départ: 13:00 hre.

Le saviez-vous?

Le champion de ski Emile Allais fut le premier Français à remporter le championnat du monde, à Chamonix, en 1938. Il précéda de treize secondes ses sui-

vants à la descente et réalisa aussi le meilleur temps du slalom. Sa technique révolutionnaire devint célèbre et lui permit d'entamer une carrière de conseiller technique.

EN PRIMEUR
Coupes
MODE ET UNI-SEX




SALON "DENIS"

65 rue Robert St-Basile
653-0291

Coiffeurs pour hommes

SPECIAL

Coupe de cheveux mode ou unisex
Shampooing
Mise en forme

5.50

Défrisants Toupets

Hockey Beloeil Inter-Cité

En fin de semaine deux parties ont été disputées dans chacune des quatre catégories, la première samedi soir contre Greenfield Park et la seconde dimanche après-midi contre les Voyageurs de Longueuil à l'aréna Jean Béliveau.

CATEGORIE MOUSTIQUE: victoire, Beloeil 3, Greenfield Park 2. 1er but: Jeff Corey assisté de Yves Couillard et de Patrick Legros. 2e but: Jeff Corey avec l'aide de Yves Couillard et de Claude Bernier. 3e but: Danny

Lessard aidé de Pierre-Paul Parent et de Eric Ledoux.

Contre les VOYAGEURS ils ont subi la défaite à la toute dernière minute 6 à 4. 1er but: Danny Lessard assisté d'Alain Hivon. 2e but: Danny Lessard avec l'aide de Pierre-Paul Parent. 3e but: Claude Bernier aidé de Danny Lessard et de Pierre-Paul Parent.

Vous savez que nos MOUSTIQUES sont présentement en tournée à MAGOG. Ils ont gagné la 1ère rencontre avec Ville LaSalle 3 à

0 vendredi dernier. Ils joueront cette semaine, plus précisément samedi de cette semaine à 5:30 hres contre le EXPOS de Longueuil, et s'ils sortent victorieux de cette rencontre ils joueront leur dernière partie dimanche après-midi, 3:30 hres. Ils n'ont que 3 équipes à rencontrer pour remporter le championnat. BONNE CHANCE et aux parents, n'oubliez pas votre petite chanson "ON EST TU BON BELOEIL".

(Suite à la page 14)

OLD APPLEYARD...

and a baseball park seating 3,000 built at some date in the interval. Provost has a 4 sheet artificial ice curling rink (home of the 1952 Alberta High School Champ, and Pete Ferry-Matt Baldwin's best-ever second) and sufficient civic enthusiasm to hold the 1974 second) and sufficient civic enthusiasm to hold the 1974 Western Canada Junior Baseball Championships.

The underlying ingredient in all foregoing situations is the ability of

the townspeople involved to put aside differences and ensure a basis for community cooperation.

We can recall some harrowing scraps like the debenture issue for the Provost Curling Club when it installed its artificial ice plant during my brother's tenure as President. (For example, we plugged with others for a liquor license for the club while my brother was against it for numerous valid reasons). A compromise was

found because both groups never lost sight of the over-all community good.

In closing, it is with regret that I say that it seems to me that Otterburn Park is captivated with an over-all "lets agree to disagree" philosophy that has given rise to the present situation among most of the organizations in our community. The result is a moribund community and, in case the meaning of that is missed "Moribund" means "damn near dead!"

Bob Bernard.

ARENA DE BELOEIL

ACTIVITES DE LA SEMAINE

JEUDI 30 JANVIER A MERCREDI 5 FEVRIER

JEUDI 30 JANVIER

- 17:00-18:00 - Pratique Hockey Mineur
- 18:00-19:00 - Oursins VS Astres
- 19:00-20:00 - Cougars VS Marquis
- 20:00-21:00 - Boucherville VS Beloeil
- 21:00-22:00 - Boucherville VS Beloeil
- 22:00-23:00 - Boucherville VS Beloeil
- 23:00-01:30 - Hockey Intermédiaire
- 14:30-16:00 - Patinage gratuit/Mamans-Enfants
- 16:00-17:00 - Hockey Collégial
- 17:00-18:00 - Pratique Hockey Mineur
- 18:00-19:00 - Astros VS Expos
- 19:00-20:00 - Lynx VS Bisons
- 20:00-21:00 - Dauphins VS Pingouins
- 21:00-22:00 - Draveurs VS Carnavals
- 22:00-24:00 - Hockey Intermédiaire
- 24:00- 1:30 - Hockey Intermédiaire
- 1:30- 3:00 - Hockey Intermédiaire

VENREDI 31 JANVIER

- A.H.M.B.
- Pee-Wee/A.H.M.B.
- Pee-Wee/A.H.M.B.
- Hockey Junior/A.R.S.A.B.
- Hockey Junior/A.R.S.A.B.
- Hockey Junior/A.R.S.A.B.
- Michel Champagne

- Enfants d'âge pré-scolaire
- Collège McMasterville
- A.H.M.B.
- Bantam/A.H.M.B.
- Bantam/A.H.M.B.
- Bantam/A.H.M.B.
- Bantam/A.H.M.B.
- Incapables/J.J. Leclerc
- Bons Amis/F. Arsenault
- Roger Dubois

SAMEDI 1er FEVRIER

- 6:00- 7:00
- 7:00- 8:00
- 8:00- 9:00 - McMasterville VS Beloeil
- 9:00-14:00
- 14:00-15:00 - Papillons VS Sauterelles
- 15:00-16:00 - Meringouins VS Coccinelles
- 16:00-17:00 - Abeilles VS Guêpes
- 17:00-18:00 - Criquets VS Bourçons
- 18:00-19:00 - St-Jean VS Beloeil
- 19:00-20:00 - St-Jean VS Beloeil
- 20:00-21:00 - St-Jean VS Beloeil
- 21:00-22:00 - St-Jean VS Beloeil
- 22:00-23:30
- 23:30- 1:00
- 1:00- 2:30 - Ballon sur glace
- Hockey Intermédiaire

- Pee-Wee/Richelieu

- Atome/A.H.M.B.
- Atome/A.H.M.B.
- Atome/A.H.M.B.
- Atome/A.H.M.B.
- Moustique Inter-Cité/A.H.M.B.
- Pee-Wee Inter-Cité/A.H.M.B.
- Bantam Inter-Cité/A.H.M.B.
- Midget Inter-Cité/A.H.M.B.

- Yvon Dubé
- Mario Lessard

DIMANCHE 2 FEVRIER

- 6:00- 7:00
- 7:00- 8:00
- 8:00- 9:00
- 9:00-10:00
- 10:00-11:00
- 11:00-12:00
- 12:00-13:00
- 13:00-14:00
- 14:00-16:00 - Patinage libre (0.25/0.50/1.00)
- 16:00-17:00 - Beloeil VS St-Hilaire
- 17:00-18:00 - Nordiques VS Flames
- 18:00-19:00 - Métros VS Braves
- 19:00-20:00 - Chambly VS Beloeil
- 20:00-21:00 - Chambly VS Beloeil
- 21:00-22:00 - Chambly VS Beloeil
- 22:00-23:30 - Hockey Intermédiaire

- Moustique/A.H.M.B.
- Moustique/A.H.M.B.
- Moustique/A.H.M.B.
- Moustique/A.H.M.B.
- Pee-Wee/A.H.M.B.
- Pee-Wee/A.H.M.B.
- Service des Sports
- Moustique/Richelieu
- Midget/A.H.M.B.
- Midget/A.H.M.B.
- Hockey Junior/A.R.S.A.B.
- Hockey Junior/A.R.S.A.B.
- Hockey Junior/A.R.S.A.B.
- Caron/Huet

LUNDI 3 FEVRIER

- 16:00-17:00 - Hockey Collégial
- 17:00-18:00 - Ballon sur glace (Filles)
- 18:00-19:00 - Ballon sur glace (Filles)
- 19:00-20:00 - Ballon sur glace (Filles)
- 20:00-21:00 - As de Beloeil VS Remparts de Beloeil
- 21:00-22:00 - St-Hilaire VS St-Basile
- 22:00-23:30 - Hockey Intermédiaire

- Collège McMasterville
- A.F.B.G.B.
- A.F.B.G.B.
- A.F.B.G.B.
- Juvenile/A.H.M.B.
- Juvenile/A.H.M.B.
- Levasseur/Piacente/St-Laurent

MARDI 4 FEVRIER

- 16:00-20:00 - Patinage Artistique
- 20:00-22:00 - Patinage libre (0.25/0.50/1.00)
- 22:00-23:30 - Pratique Hockey Junior

- C.P.R.
- Service des Sports
- A.R.S.A.B.

MERCREDI 5 FEVRIER

- 16:00-17:00
- 17:00-19:00 - Pratique Hockey Mineur
- 19:00-22:00 - Patinage Artistique
- 22:00-23:00 - Beloeil VS St-Hilaire
- 23:00-24:30 - Hockey Intermédiaire

- A.H.M.B.
- C.P.R.
- Midget/Richelieu
- Levasseur/Piacente/St-Laurent

LEGENDES:

- A.H.M.B.: Association du Hockey Mineur de Beloeil.
- A.R.S.A.B.: Association Régionale du Sport Amateur de Beloeil.
- A.F.B.G.B.: Association Féminine de Ballon sur Glace de Beloeil.
- C.P.R.: Club de Patinage Richelieu.

Club de natation de Beloeil Mont-St-Hilaire

LE CLUB DE NATATION EST OUVERT A TOUS.

St-Hilaire (22 janvier 1975) - Le Club de natation de Beloeil/Mont-St-Hilaire est ouvert à tous les jeunes qui désirent pratiquer de façon régulière ce sport et s'améliorer sous la direction d'entraîneurs

professionnels. Comme nous sommes au début de la saison hiver- printemps, c'est le meilleur moment pour les nouveaux candidats de s'inscrire au Club.

Pour aider les nouveaux candidats à prendre leur décision, pour leur permettre de se rendre compte par eux-

mêmes de ce qu'ils sont capables, le Club de natation les invite à une soirée spéciale d'entraînement, le lundi 3 février, à 18h30 (à 6h30 du soir), à la piscine du Centre civique de Mont-St-Hilaire. C'est facile, pas de complication, pas d'engagement: rendez-vous à la piscine avec votre costume de bain et une serviette. Il vous suffit d'avoir une connaissance très élémentaire de l'eau pour vous inscrire au Club. Le reste, vous l'apprendrez par la pratique. Evidemment, le club est ouvert aussi bien aux filles qu'aux garçons.

Le Club de natation de Beloeil/Mont-St-Hilaire donne à ses membres un entraînement intensif dans les quatre styles de nage qui font l'objet des compétitions à tous les niveaux. Des

exercices d'assouplissement et de musculation complètent la préparation des nageurs. Mais il n'est pas nécessaire d'être bon nageur pour venir s'entraîner. Au contraire, c'est seulement après des mois d'entraînement que l'on devient bon, parfois champion.

N'importe qui peut se développer physiquement et mentalement en se soumettant à cette parfaite discipline qu'est la natation. Il suffit d'un peu de volonté et de persévérance. Le plus difficile, c'est de prendre la décision de commencer. Ensuite, l'enthousiasme au sein de l'équipe aide tout le monde. Profit garanti: santé, force et résistance physiques, goût de l'effort, joie de relever des défis, amitié au sein d'une équipe dynamique.



SE PROTEGER ET PROTEGER LES AUTRES

La brigade scolaire de sécurité de l'École Saint-Mathieu/Marie-Rose dont les membres posent sur la vignette ci-dessus opère encore cette année avec beaucoup de dynamisme. Nous remercions vivement l'éducateur responsable, M. Michel Trottier qui l'organise et voit à son bon fonctionnement. La Brigade Scolaire est essentiellement mise en place pour éduquer, diriger et protéger les élèves qui ont à franchir les rues à proximité de notre école. En plus d'aider les jeunes à se protéger et à protéger les autres, la Brigade scolaire permet aux écoliers d'acquiescer le sens des responsabilités et à devenir ainsi de meilleurs citoyens.

(Photo Jules Beloeil)



Hockey Beloeil Inter-Cité

(Suite de la page 13)

CATEGORIE PEE WEE: Les Pee Wee ont connu leur 2e défaite de la saison. Ils ont perdu contre Greenfield Park 3 à 2, 47 secondes avant la fin de la joute. Ils se sont couchés tôt ce soir-là et le lendemain ils étaient en pleine forme pour blanchir les Voyageurs de Longueuil. 5 à 0.

Les 2 buts contre Greenfield Park ont été comptés par: 1er but: Alain Desmarais sur une passe de Paul Ruinoff et de Pierre Beauchamp. 2e but: Pierre Beauchamp assisté de Paul Ruinoff et de Pierre Desmarais.

Les compteurs contre les Voyageurs, sont: Alain Desmarais, 2 buts et 2 passes. Pierre Beauchamp, 2 buts 1 passe. Jean-Claude Lassonde, un gars en pleine forme, 1 but sur une passe de Guy Martin et Paul Ruinoff 1 passe.

CATEGORIE BANTAM: Samedi soir les Bantam ont subi un blanchissage contre Greenfield Park 3 à 0, mais le lendemain ils ont vaincu les Voyageurs de Longueuil au compte de 4 à

3. Les compteurs ont été: Serge Beauchemin, Alain Desmarais, Daniel Paré, Alain Desmarais. Jean-Yves Choquette et Daniel Paré ont plusieurs passes sur ces buts, ainsi qu'Alain Picard.

CATEGORIE MIDGETS: SEULS les MIDGETS ont gagné leurs 2 parties de fin de semaine. Ils ont gagné 2 à 0 contre Greenfield Park et 6 à 1 contre les Voyageurs de Longueuil.

Les buts contre Greenfield ont été comptés par: 1er but: Luc Patenaude assisté de Pascal Blake Bel-Air. 2e but: Michel Chapman aidé de Michel Jannard et de Pierre Lemonde.

Contre les Voyageurs de Longueuil les buts ont été comptés: 2 buts par Michel Jannard sur des passes de Michel Chapman et de Pierre Lemonde; 3e but: Pascal Blake Bel-Air, assisté de Luc Patenaude et de Jean Denoncourt; 4e but: Jean Denoncourt, aidé de Pascal Blake Bel-Air et de Luc Patenaude; 5e but: Michel Chapman, assisté de Michel Jannard et de Pierre Lemonde; 6e but: Luc Pa-

tenaude sur une passe de Jean Denoncourt et de Pascal Bel-Air.

Les MIDGETS semblent en pleine forme pour entreprendre leur tournée. Le jeune Pascal Blake Bel-Air semble s'affirmer, il a excellé durant les 2 parties de fin de semaine. Donc les midgets entrent en tournoi vendredi de cette semaine à Drummondville. La première rencontre aura lieu à 2:45 contre MAGOG. Un autobus partira de l'aréna à 11:30.

Les parents, spécialement les mères, sont invités à prendre l'autobus. Les joueurs auront besoin de votre encouragement. C'est fort possible que certains pères se libèrent de leur travail assez tôt cet après-midi là pour se rendre à Drummondville, assister à cette joute.

Vous savez le hockey...

Nous leur souhaitons **BONNE CHANCE.** Il y a de la place pour un 2e championnat. Beloeil en serait plus qu'orgueilleux.

Antoinette Desmarais.

LES 10 MEILLEURS COMPTEURS

NOMS	#	EQUIPES	G	P.J.	B	A	PTS.	PUN.
1 PATRICK COLLIN	11	CHAMBLY	5	34	52	54	106	46
2 CLAUDE BOUCHARD	19	CHAMBLY	5	34	42	64	106	59
3 LUC LEMIEUX	18	CHAMBLY	6	34	44	47	91	74
4 CLAUDE PROVOST	7	BOUCHERVILLE	3	29	38	43	81	43
5 HENRI-PAUL GALLANT	17	DRUMMONDVILLE	3	32	35	45	80	12
6 MARC-A. DURAMEL		CHAMBLY	3	23	34	46	80	95
7 RICHARD SAUVE	3	CHAMBLY	2	29	29	51	80	69
8 KENNETH BURTON	12	CHATEAUGUAY	4	33	42	30	72	2
9 NORMAND LEBLANC	12	ST-HYACINTHE	3	32	32	39	71	40
10 PIERRE BROUSSEAU	16	BELOEIL	2	32	32	38	70	107

CLASSEMENT DES EQUIPES

EQUIPES	DIVISION NORD							
	P.J.	G	P	N	B.P.	B.C.	PTS.	PUN.
1 ST-LAMBERT	34	21	10	3	199	164	45	789
2 CHATEAUGUAY	33	19	13	1	181	162	39	987
3 BOUCHERVILLE	32	12	16	4	148	184	28	789
4 LAPRAIRIE	32	11	16	5	163	164	27	949
5 VALLEYFIELD	34	10	22	2	154	194	22	1003

DIVISION SUD

1 CHAMBLY	34	25	5	2	281	134	56	1146
2 BELOEIL	33	23	6	4	221	115	50	973
3 ST-HYACINTHE	33	17	13	3	223	188	37	909
4 DRUMMONDVILLE	32	12	18	2	165	215	26	614
5 COWANSVILLE	31	8	18	5	139	193	21	410
6 S.-JEAN	34	3	26	5	142	303	11	924

Le seul vrai entrepôt de la Rive-Sud. The only real warehouse of carpet of South Shore

TEL.: 467-2861

277 DUVERNAY BELOEIL

TAPIS ECONOMIQUE

Boulangier inc.

**A la demande générale
notre vente se continue
jusqu'à épuisement
des stocks**

PHILIPS TÉLÉCOULEUR MODULAR 4



ALPHA 050
STEREO
COMPACT



Caractéristiques Récepteur/Amplificateur PH050

- Récepteur/Amplificateur stéréo AM/FM
- Lecteur de cartouche 8 pistes de grand simplicité
- AFC et AGC pour un rendement stable et sans glissement
- Réponse de fréquence de 20 à 20,000 cps
- Puissance musicale de crête de 20 watts au total
- Lampe-témoin de programme et lampe-témoin de canal pour lecteur à 8 pistes
- Indicateur de stéréophonie FM

Enceintes de haut-parleurs assorties SMIA

- Curseurs individuels pour basses, aiguës, volume et équilibre
- Dimensions: L 16", H 4-1/2" P 11"
- Réponse de fréquence de 60 à 16,000 cps
- Capacité pour puissance musicale de crête de 30 watts au total
- Impédance, 8 ohms
- Haut-parleur de 8" à coussin d'air
- Fini simili-noyer
- Dimensions: 10" x 8" x 6"



LE
LAURENTIAN
C26P404
TÉLÉCOULEUR
DE 26"

- Dimensions du meuble (y compris le panneau arrière)
L 33" x H 28" x P 23"



THE
ADVENTURER
IV

Cabinet dimensions
—(including back cover)
25" w. x 18-1/2" h. x 19" d.

MODEL
20P164
20"



THE
MONTURA
MODEL 26P674 26"

Cabinet Dimensions—(including back cover)
41" w. x 30" h. x 22" d.



J.P. MATHIEU

326 De Rouville BELOEIL

DEPOSITAIRE RADIO, TELEVISION SONY, SYSTEME DE SON
VENTE-SERVICE-SALES T.V.-RADIO

467-2039

ANNONCES CLASSEES



15 mots pour \$2.50
carte CHARGEX acceptée



ST-HILAIRE, 3 1/2 réublé, chauffé, taxes payées. Pour dame seule. 467-6544.

BELOEIL - 4 1/2 chauffé - \$140.00. par mois, 467-1479.



ST-HILAIRE - Entrepôt de 390 pi.ca. + bureau en façade, 170 pi.ca. Libre immédiatement, 467-8931.

41, St-Charles: 1 local, 545 pi.ca., 1 local 823 pi.ca. Inf.: 773-8545.



BELOEIL, terrain commercial de 11,410 pi.ca. sur boul. Laurier entre les deux grands centres d'achats, \$29,000. MLS. Phil. Brisebois 467-0285 - 467-5361 Immeubles Westgate, Courtiers.



ST-HILAIRE - Fonds de commerce de vente et réparation de tondeuses, bicyclettes, motos etc... Etabli depuis 15 ans. Prix abordable - MLS. - Thérèse Desmarais - 467-6461 - 467-9362. Trust Royal, Courtiers.

OTTERBURN PARK, restaurant established since 15 years, no competition, 2 storey house, can be used as depanneur. MLS. Phil. Brisebois 467-0285 - 467-5361. Westgate Realities, Brokers.

BELOEIL \$12,000.00 Salon de coiffure de 800 pi.ca. - Bail jusqu'en 1977 Excellent chiffre d'affaire - Véritable aubaine. Trust Royal 467-9362. Ginette Tousignant 467-6865.

OTTERBURN PARK, restaurant établi depuis 15 ans pas de concurrence, maison 2 étages, peut servir comme depanneur, MLS. S. Brisebois 467-0285 - 467-5361. Immeubles Westgate, Courtiers.



BELOEIL, bungalow 6 pièces briques et aluminium, très bien situé, beau secteur, base pour foyer, tapis chambre maître, comptant \$3,800. MLS. Alice Boisvert 467-0285 - 464-1300.

BELOEIL, joli bungalow briques aluminium, tenue impeccable, chambre principale 24 x 12, portes garde-robe miroir, doubles portes, rotor, gouttières, MLS. Gisèle Snape 467-0285 - 467-3212. Immeubles Westgate, Courtiers.



BELOEIL, cause transfert, attrayant bungalow, 5 pièces, parqueterie, salon avec foyer, tapis m. a.m. garage, terrain 7,800 p.c. - 467-6756.

BELOEIL, immense terrain unifamilial de 77,827 pi.ca., bien situé, hâtez-vous d'acheter avant la revente \$20,000. MLS. Phil. Brisebois 467-0285 - 467-5361. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL, bungalow 6 pièces briques et aluminium, très bien situé, beau secteur, base pour foyer, tapis chambre maître, comptant \$3,600. MLS. Alice Boisvert 467-0285 - 464-1300. Immeubles Westgate, Courtiers.

ST-HILAIRE, \$31,900, grand bungalow tout briques, excellente construction, 7 pièces, salle à manger, salle familiale, grand terrain, rue tranquille, MLS. Appelez Fabienne Boulanger 467-0285 - 861-7734. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL, bungalow pierre, près centre achats beau terrain paysagé, clôturé, hypothèque 6 1/2%, MLS. Carmen L. Heures 467-0285 - 467-4769. Immeubles Westgate, Courtiers.

OTTERBURN PARK, \$11,000., une vraie aubaine, maison 5 pièces, 2 étages, grand salon, remise, comptant peu élevé, taxes basses, MLS. Appelez Albert Simon 467-0285 - 658-8216. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL, \$28,000, prix réaliste pour vendre rapidement, attrayant bungalow, 5 grandes pièces très éclairées, maison impeccable, agréablement décorée, cour clôturée, MLS. Fabienne Boulanger 467-0285 - 861-7734. Immeubles Westgate, Courtiers.

BELOEIL, joli bungalow briques aluminium, salle à manger, porte-patio, tapis inclus, \$2,000, comptant, prix \$29,250. MLS. Appelez Rock Benoit 467-0285 - 467-0381. Immeubles Westgate, Courtiers.

OTTERBURN HEIGHTS, \$25,000.00, bungalow, 2 bedrooms, large kitchen, garage, plenty of mature trees, ideal for young couple, Must sell, MLS. call Albert Simon 467-0285 - 658-8216. Westgate Realities, Brokers.

AUBAINE - Cause: transfert - Bungalow construction 1970 \$19,850.00. - Semi-détaché - St-Hilaire, pied montagne - 1 1/2 salle de bains - 3 chambres - cuisine, dinette - salon. Tél.: 467-9248.

ST-MARC, bungalow 8 pièces, directement sur le Richelieu, garage chauffé, sous-sol isolé, construction supérieure, faut voir. MLS. Phil. Brisebois 467-0285 - 467-5361. Immeubles Westgate, Courtiers.



BELOEIL - Site commercial, nombreuses possibilités - Maison en excellente condition - 2 étages - 7 pièces - Emplacement intéressant pour tous genres de commerces. Prix: \$46,000.00. - MLS. - Thérèse Desmarais 467-6461, 467-9362. Trust Royal, Courtiers.

BELOEIL, Bernard Pilon - Duplex détaché avec 2 bachelors - Hypothèque 6 1/2% - Pas d'intermédiaire - Soir: 467-2940.



ST-BRUNO, 47 logements construits 1961, situés centre de St-Bruno, comptant à discuter hypothèque 9 1/4% présentement, prix demandé \$415,000. Joan Haineault 467-0285 à 653-2095 Immeubles Westgate, Courtiers.

ST-HILAIRE, emplacement commercial 4,000 pi. et 9,000 pi. à louer, chauffage, électricité compris, porte 12 pi. avec duck intérieur. MLS. Michel Petit 467-0285 - 467-9872. Immeubles Westgate, Courtiers.

LONGUEUIL, electrically heated, built 1971, 12 units, paved parking lot, well located, 9% mortgage, cash to be discussed, \$145,000. MLS. Joan Haineault 467-0285 - 653-2095. Westgate Realities, Brokers.

BELOEIL, site commercial près Transcanadienne, bâtisse ciment, façade briques, équipement débousselage spécialisé, fibre verre, propice autres commerces, manufactures, faut voir. MLS. Gisèle Snape 467-0285 - 467-3212. Immeubles Westgate, Courtiers.

TELEVISION RCA Victor 20 pouces - Noir et blanc - Parfait ordre - \$50.00. 467-4349.

SYSTEME CHAUFFAGE air-chaud, complet, fourniture 98,000 BTU. Conduites et prises d'air murales, réservoir 200 gallons. 467-2044.

ORGUE Lowrey - 1974 - 2 mois d'usage, 467-9836.

MOBILIER de salon à sections - 3 morceaux, - bleu royal et beige - Tables à même et bar au milieu. \$300. 653-3008.

PEOPLE électrique et réfrigérateur - Table de cuisine et chaises - Grille-pain, radio, ustensiles de cuisine. 467-9791.

AUBAINE, Liquiderais ensemble de ménage, style moderne, espagnol, salon, 7 morceaux avec tables et lampes, mobilier de chambre avec lampes, mobilier de cuisine, 5 morceaux, vaisselle, coutellerie, poêle et réfrigérateur usagés. Vendrais pour \$392.00, 527-1171.



LAISSERAIS ALLER ménage espagnol pour 3 pièces, 1 mobilier de cuisine, 1 mobilier de chambre avec lampes, 1 mobilier de salon avec lampes et tables. Poêle et réfrigérateur. Télévision. \$355.00, 273-5203.

ABANDON de meubles neufs, ensemble espagnol, 3 pièces: mobilier de salon avec tables et lampes, mobilier de chambre avec lampes, mobilier de cuisine, coutellerie, peinture. A vendre pour \$379.00. 527-4931.

USAGES - Aspirateurs, polisseuses, laveuses à tapis, stéréos, 467-9864.

AUTO-NEIGE Ski-Roule, 1973, 24 H.P., comme neuve, 467-9601.

A LAISSER ALLER, un beau petit 3 pièces espagnol, moderne, chambre, salon et cuisine pour \$345. Tous les accessoires compris. 521-9221.

POELE 220 électrique - 30" - Blanc - Enterprise - \$75. 653-3902.



DÉCORATRICE, Offre ses services pour aménagements d'intérieurs résidentiels ou commerciaux, ou comme vendeuse dans boutique de décoration. 381-3300 - 467-1266.

SPECIALISTE en réparation de cuisinières et sèche-ses électriques. Jules Marquet - Service Etr. 467-7088.

ATELIER DE REMBOURRAGE St-Amable - Ouvrage général - Estimé gratuit. 584-3523.

MENUISIER prendrait finition et réparation, etc. 584-3297.

MACHINE A COUDRE BELOEIL, Bernina Omega, vente et réparations sur toutes marques. G. Cusson 467-9433.



NOVA 1969 - 6 cylindres - automatique - très bonne mécanique - peinture neuve - 467-3742.



LOGEMENT DEMANDE - 5 1/2 à 6 1/2 - Dans Beloeil, St-Hilaire ou Otterburn Park, 467-0547.

JEUNE FILLE sérieuse - belle personnalité demandée pour légers travaux à domicile - Temps partiel - Salaire à discuter. - Après 6 heures: 467-0468.



COUPLES DEMANDES - Gens sérieux et ambitieux, gagnent de \$40. à \$50. par semaine, à temps partiel, à la maison. Pas d'entrevue au téléphone. Pour rendez-vous, appeler 464-1673 entre 13h et 4 hrs.

VOULEZ-VOUS arrondir vos fins de mois? Si oui, nous avons une solution à vous proposer. Appelez-nous à 467-2894 Gilles et Sylvie Provencher.

MORNING and evening rides required for two people between train station and Hebert Street (St-Hilaire) Evening: 464-0316.

TRANSPORT demandé - Matins et soirs - pour 2 personnes - entre la gare et la rue Hébert (St-Hilaire). soir: 464-0316.

PERSONNE FIABLE pour garder bébé le jour, du lundi au vendredi chez-moi. St-Hilaire. 467-2724.

RÉCHERCHE LOGEMENT 4 1/2 ou 5. Après 6 heures: 653-8852.



GARDERAIS enfants de 2 à 6 ans - chez-moi - à St-Hilaire, 467-9853.

GARDERAIS chez-moi un enfant entre 2 et 5 ans. Du lundi au vendredi - De 8 heures à 5 heures, 467-3584.

GARDERAIS chez-moi, enfants de la naissance à 4 ans. Bons soins. 653-0247.



PERDU dans projet Riviera le 19 janvier - petite chienne blanche et beige - Oreilles longues - Collier en cuir - 467-9219.



JEUNE HOMME désirant améliorer son salaire: travail à temps plein ou partiel - 467-6419.



Ligne complète pour toute la famille. Bas-culottes, blouses, chandails, pantalons, sous vêtements, robes d'intérieur bijoux, etc. Excellente commission. **BORINA** 115, Montpellier, Montréal 747-9911

L'Oeil Régional vous aime!

PROVINCE DE QUEBEC MUNICIPALITE DE LA PAROISSE ST-MATHIEU DE BELOEIL

AVIS PUBLIC

Revision du rôle d'évaluation

Aux contribuables de la susdite municipalité, avis est par les présentes donné que la revision du rôle est déposée au bureau de la Municipalité au 280 Pigeon, Beloeil.

Tout intéressé peut en prendre connaissance aux heures régulières de bureau de 9 heures à 13 heures, du lundi au vendredi. Toute plainte doit être déposée avant le 1er mai 1975.

Donné à Beloeil ce 24e jour de janvier 1975 (mil neuf cent soixante-quinze).

PROVINCE OF QUEBEC MUNICIPALITY OF THE PARISH OF ST. MATHIEU DE BELOEIL

PUBLIC NOTICE

Is hereby given that the revision of the role as been deposited in the office of the Municipality on 280 Pigeon Street, Beloeil.

Any interested person may examine at the office hours from 9 to 13, o'clock, Monday to Friday. Any complaint must be lodged before the first of May 1975.

Given at Beloeil, this twenty-fourth of January, one thousand nine hundred and seventy-five.

Claude Désilets, Sec.-Trés.

UNE BOURSE AVEC UNE DIFFERENCE

Tu as jusqu'au 1er MARS pour appliquer pour le COLLEGE MILITAIRE, CE-GEPOU UNIVERSITE.

Tu reçois un salaire de \$300/mois pendant tes études (et tes vacances)

Tu reçois \$125. pour tes livres.

Tes frais universitaires sont payés.

Tu es promu lieutenant à ta graduation avec un salaire commençant à \$10,000.00

Tu peux être promu Capitaine 3 ans plus tard avec un salaire commençant à \$14,000.

Tu as entre 4 et 5 semaines de congé payé par année.



Les Forces canadiennes

CENTRE DE MAIN-D'OEUVRE FEDERAL

BELOEIL TOUS LES LUNDIS

R-I-D

OFFRES D'EMPLOIS

CAISSIERE DEMANDE

Expérience de caisse ou de banque requise. Poste disponible immédiatement. Informations: M. Jean Migneault

653-3741

HOMME DE COUR ET CHAUFFEUR DE CAMION DEMANDÉS A TEMPS PLEIN

Expérience requise
S'adresser à:

653-7861

demandez Mr. Larocque.

Salaires selon qualifications

Matco Mart
355 boul. Laurier,
St-Basile.

PLUS
ELECTRONIQUE

SPECIAL

Cassettes 8 pistes à \$2.99 - enregistreuses - vidéos-stereos - radios-enregistreuses - Pour toutes les bourses.

351 BLAIN
ST-HILAIRE
467-8511

PREMIERE RUE
APRES
DESCHAMPS AUTO

**VENTE ET
SERVICE**

SPECIALITES

surveillance électronique

FEMME DEMANDEE A TEMPS PLEIN

Expérience de bureau requise. Devra être bilingue.
S'adresser à: 653-7861
Demandez Mme Lefebvre

MATCO MART
355, BOUL. LAURIER
ST-BASILE

SÉMINAIRE DE LA SAINTE-TRINITE

Saint-Bruno
Co. Chambly

(Institution privée, reconnue d'intérêt public dirigée par les PERES TRINITAIRES).

COURS SECONDAIRE COMPLET

Externat pour filles et garçons
Pensionnat pour garçons seulement.

EXAMEN D'ADMISSION

à 2.00 heures p.m.,
les DIMANCHES 19 janvier,
2 février, 2 mars.

(Un service de transport gratuit est établi pour les externes de St-Bruno, St-Basile, Beloeil Chambly, Longueuil.)

**POUR
RENSEIGNEMENTS**
653-2409 - 653-4765.



LA VILLE DE
MONT SAINT-HILAIRE
OFFRE D'EMPLOI
**Directeur des
travaux publics**

La Ville de Mont Saint-Hilaire recherche les services d'un candidat dynamique et compétent pour remplir la fonction de Directeur des Travaux Publics.

FONCTIONS: - Diriger l'administration de tout ce qui concerne les travaux municipaux (aqueduc, égout, voirie, drainage, circulation, construction des bâtiments, parcs, etc.).

- Voir à l'entretien de la machinerie et des édifices municipaux;
- Effectuer différents travaux d'ordre administratif et collaborer à la préparation du budget, au niveau de ses secteurs d'activités;
- Faire ses recommandations au sujet de l'équipement et l'outillage principal de construction et d'entretien et au sujet des matériaux.

QUALIFICATIONS: - Ingénieur diplômé, membre de la Corporation des Ingénieurs de la Province de Québec;

- Une expérience de quelques années dans le domaine municipal serait un avantage.
- Bilingue.
- Habileté à planifier le travail et à diriger le personnel sous sa juridiction.

CONDITIONS DE TRAVAIL: - Salaire selon les qualifications et l'expérience du candidat.

- Avantages sociaux particulièrement avantageux: (fonds de retraite, assurance-vie, assurance-groupe, etc.).

INSCRIPTION: - Les personnes intéressées doivent s'inscrire avant lundi, 17 février 1975. Veuillez mentionner le salaire désiré et adresser curriculum vitae à:

Yves Lacroix, m.s.c., c.a.
Gérant-greffier
100 rue Centre Civique
Ville Mont Saint-Hilaire, Prov. de Québec



SAVE AT SANCO
PRIX SPECIAL CHAQUE JOURS

COURROIS DRIVE BELTS CLUTCH, POUR LA PLUPART 30mm.

TRACKS,
CHENILLE.

BOMBARDIER	15"	\$85.00.
SNO-JET	15"	\$115.00.
BOA-SKI	15"	\$85.00.
BOMBARDIER	18"	\$105.00.
CHAPARAL	15"	\$120.00.
ARCTIC CAT		\$150.00.

BOMBARDIER 98.50
SKI-ROULE 98.50
SNO-JET 98.50

CASTROL RACING OIL CASE OF 24 CANS
L'HUILE DE COURSE CASTROL CAISSE DE 24 CANS **\$24.00**

ATTENTION

...16 ans...17 ans et plus qui désirez obtenir votre permis de conduire, adressez-vous à une ECOLE RECONNUE depuis 15 ans, qui dispense des cours français et anglais.

THÉORIE: 25 hres ou 8 heures
PRATIQUE: minimal de 6 heures

ECOLE DE CONDUITE AUBE INC.

131 LECHASSEUR
(COIN BOUL. LAURIER)
SUITE 101

BELOEIL
467-2821



769 STE-HELENE
LONGUEUIL
679-7000

"PHOTO ARTISTIQUE"

Votre mariage en couleur comprenant: 12 magnifiques photos couleur 8"x10". Plus un album de qualité.

pour **\$120.00**



Nous vous proposons également les services d'un traiteur, qui fera de votre réception un succès et ceci à un prix des plus économiques.

ATTENTION FUTURS MARIÉS

UN SPECIAL
A NE PAS MANQUER

Nous pouvons également
vous faire économiser
jusqu'à 50%
sur l'achat de votre mobilier.

Vous pouvez nous appeler à l'heure qui vous conviendra nous avons un service téléphonique 24 heures par jour.

TEL.: 653-2845
CLAUDE DUROCHER

CARTES D'AFFAIRES

893, CL. DE RAMESAY MARIVILLE
R. Sénécal Rembourseur
 NEUF & RÉPARATIONS
 RÉNOVATION CAPITONNAGE DE TOUT GENRE
 ESTIMATION GRATUITE
 TEL.: ATELIER 466-4104 Rés.: 466-3369

TEL: 467-1550
Sylvie Deschamps
 DÉCAPAGE
 FAIT À LA MAIN
 FINITIONS DIVERSES: HUILE DE LIN, CIRE, ETC.
 LIVRAISON

FUTURS MARIÉS
 ORCHESTRE "LES DEL-MONT"
 Réceptions de tous genres.
 Spécialité: MARIAGE.
 467-7328

BOIS DE FOYER
 WOOD FOR FIREPLACE
 Erable-Maple
 674-1400

PLOMBERIE
FERNAND JACQUES
 Entrepreneur en plomberie et chauffage. SPÉCIALITÉ réparation et estimation gratuite.
 467-1604

ENCAN
 Au Marché aux Puces 545 Boul. Laurier à St-Hilaire. Mardi 7 hrs P.M. Jeudi 7 hrs P.M.
 Si vous avez des articles à vendre ou si vous voulez faire encan, un numéro à retenir 467-0404.
 M. Lévesque, encanteur licencié.

J. BIENVENUE REFRIGERATION ENR.
 Réparation et service: réfrigération et air conditionnée Commercial industriel et domestique
 467-0600

FURS
FOURRURES
 467-5328

HUILE A CHAUFFAGE
 Service sur tous genres de fournaies. Livraison automatique.
 LÉO CHICOINE
 467-3742

Menuiserie Bernard
 RENOVIATION (GENERAL CARPENTRY RENOVATIONS)
 FINITIONS SOUS-SOLS (BASEMENTS)
 TRAVAUX GENERAUX-TOIT (ROOFING) ECT.
 ESTIMATION GRATUITE
 FREE ESTIMATION TEL: 467-8346

MAISON DE MA NDEF.
 Cherche maison à prix raisonnable dans Be-loeil - 3 chambres - Pas d'agent. 323-6930.

REPARATION
 LESSIVEUSE SECHEUSE POELE LAVE
 VAISSELLE de toutes marques
 PIÈCES et TRAVAIL GARANTIS
C. COUTURE SERVICE
 467-1964

PEINTURE & TAPISSERIE
 Tous genres
 -ESTIMATION GRATUITE-
 Experts à votre service
 M. Gagnon..... 467-1447
 B. Leménager..... 467-8968
 Les peintres décorateurs Mont St-Hilaire Inc.

armoires de cuisine
BELOEIL INC.
 spécialité: installation rénovation
 REP. M. GENDREAU 467-0110 278 DUVERNAY BELOEIL PQ.
 649-1907 PLAN BANCAIRE

MENUISERIE
 BOUCHARD ET VÉRONNEAU
 Travaux généraux — Construction —
 Rénovation — Finition sous-sol — Tra-
 vaux ciment — Clôtures — Réparation
 couvertures — Clapboard aluminium,
 etc.... 467-9457
 Estimation gratuite
 467-9687

NETTOYAGE
 de MEUBLES REMBOURRES
 NETTOYAGE TAPIS
 VAPEUR ou SHAMPOING
 SPECIALISTE FEU INONDATION
 INSTALLATION et
 REPARATION DE TAPIS
 LOCATION MACHINE A VAPEUR
FABO TAPIS
 Chargex Frais inter gratuit
 MasterCard Composez / 0 Demandez
 ZENITH 49160

ECOLE MATERNELLE
LUSSIER
 INSCRIPTION
 pour septembre
 à
L'ECOLE MATERNELLE LUSSIER
 (école privée)
 de St-Bruno 653-9731
 transport organisé
 MATERNELLE et PRÉ-MATERNELLE
 langue française ou anglaise
 Enfants de 4 et 5 ans (1 octobre)
 CENTRE DE CRÉATIVITÉ
 Enfants de 3-4-5 ans
 TRANSPORT ORGANISÉ
 pour les secteurs suivants:
 OTTERBURN PARK, ST-HILAIRE, BE-
 LOEIL.
 Cette institution est reconnue des Ministè-
 res de l'Éducation et des Affaires Sociales.
**INFORMATION: 653-9731 et 653-
 3248, jour et soir.**

MICHEL
TREMBLAY
PHOTOGRAPHE
 • PORTRAIT D'ENFANTS
 • COMMERCIAL
 • INDUSTRIEL
BELOEIL
467-0042

Produits Lise Watier
 COURS DE MAQUILLAGE
 3 séances pour \$12.
 Mois de février, dernier mois
 pour inscription
CENTRE
D'ESTHETIQUE
MICHELLE
 St. Rock L'Ecuyer
 SUR RENDEZ-VOUS
 467-9150
647 ALEXANDER BELOEIL

Succès...
 (suite de la page 1)
 Rimouski les 7, 8 et 9
 mars prochain.
 Il ne faudrait tout de
 même pas oublier de fé-
 liciter les autres demoi-
 selles du club pour leurs
 efforts soutenus, car cha-
 cune d'entre elles a su dé-
 montrer sa grande ha-
 bileté même si elles ne
 se sont pas classées par-
 mi les premières.
 Nous souhaitons bonne
 chance à Mlles Charbon-
 neau et Légère pour les
 compétitions de Rimous-
 ki. Présentement elles
 redoublent d'ardeur en
 vue de ces compétitions.
 Myriam Fraser,
 Entraîneur du club.

L'AFÉAS...
 (suite de la page 1)
 accueillerons toutes a-
 vec plaisir.
 Faites votre résér-
 vation le plus tôt possi-
 ble en communiquant a-
 vec Mme Lilianne Lan-
 geller, présidente à 467-
 3010 ou Mme Lucille
 Mailhot, publiciste à
 467-4695.
 Mme Lucille Mail-
 hot, publiciste.

CYCLONE
 G.T.
 1968, \$775.00., 655-
 4337 jour 674-4066
 soir.

 maintenant un plan

d'épargne
-retraite
 enregistré

offert par votre caisse populaire desjardins
 préparer sa retraite
 c'est s'assurer des jours meilleurs
 tout en épargnant sur ses impôts

ENSEMBLE
ON Y
GAGNE

Votre caisse populaire
 vous offre un plan adapté à vos besoins personnels

CAISSE POPULAIRE DE BELOEIL
 830 BOUL. LAURIER BELOEIL 467-2809

CAISSE POPULAIRE STE MARIA GORETTI
 285 BOUL. CARTIER BELOEIL 467-9822

CAISSE POPULAIRE ST-HILAIRE
 100 RUE DU CENTRE CIVIQUE 467-4324 ST-HILAIRE



Le service d'immeuble de demain... aujourd'hui
Tomorrow's Real Estate Service... Today

Immeubles WESTGATE Realties

Courtiers: Membre de la Chambre d'Immeuble de Montreal Brokers: Member Montreal Real Estate Board

SERVICE ÉCLAIRÉ UNIQUE PAR ORDINATEUR

Voici quelques-unes des centaines de propriétés que nous offrons. Si vous n'y trouvez pas votre compte, donnez-nous une description de ce que vous cherchez et en quelques secondes, notre ordinateur sortira une liste des propriétés appropriées.

UNIQUE INSTANT COMPUTER SERVICE

Here are only a few of the hundreds of properties we can offer. If you do not see what you want, tell our computer your exact needs and in seconds it will print out every suitable property available.



Mc Masterville, solide cottage, terrain 14,881 pi. car., tout clôturé, grand garage séparé, près école, église, belle occasion. M.L. Phil. Brisebois, 467-0285 - 467-5361.



ST-HILAIRE, bord de la rivière, 11 appartements, foyer, décoration artisanale en chêne et pin nouveaux, foyer extérieur, cabane jardin. MLS. Michel Petit, 467-0285 - 467-9872.



BORD DE L'EAU, bungalow brique, garage, salon, foyer, salle séjour vitrée, piscine creusée intérieure, foyer, terrain 199x120. MLS. Thérèse Larivière, 467-0285 - 467-8115.



OTTERBURN PARK, \$11,000. only, immediate or spring occupancy, 3 bedrooms home in pleasant residential area. Cash required \$1,500. Must sell. MLS. Call Albert Simon 467-0285 - 658-8216.



PELOEIL, joli bungalow près de toutes commodités, 5 pièces, terrain 70x96, clôturé et paysagé. MLS. Alice Boisvert, 467-0285 - 464-1300.



ST-HILAIRE, grand bungalow brique, 3 chambres, foyer, garage, pommier, chauffage électrique, construit dans la montagne, grand terrain, \$6,000. comptant. MLS. Gilles Chamberland, 467-0285 - 467-1167.



ST-HILAIRE, \$29,500. can buy you this new 3 bedroom bungalow, lot size 80 x100, situated in a prestige area, immediate occupancy. MLS. Joan Lees, 467-0285 - 653-2880



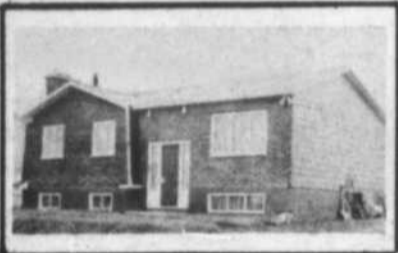
BELOEIL, superbe bungalow, construction supérieure, terrain magnifiquement paysagé, garage double, sous-sol fini, propriété impeccable. MLS. G. Bienvenu, 467-0285 - 467-8788.



BELOEIL, prix réduit, coquet bungalow brique 6 pièces plus 3 au sous-sol tenue impeccable, joliment paysagé, attraits particuliers. MLS. Gisèle Snape, 467-0285 - 467-3212.



BELOEIL, bungalow 1974, salle à manger, filage intercom, gros foyer sous-sol, hypothèque 10%. MLS. Carmen L'Heureux 467-0285 - 467-4769.



BELOEIL, 3 chambres à coucher, cuisine dinette avec porte patio, foyer, piscine, propriété très propre. MLS. Consultez, Joan Heineault, 467-0285 - 653-2096.



ST-MATHIAS sur Richelieu, édifice pierre et brique, plus grand local pour tous genres de commerces, comptant \$10,000. MLS. André Lussier, 467-0285 - 861-7734.



BELOEIL, aubaine à \$14,900. près de toutes commodités, propriété 3 logements, 5'4 et 3 pièces, garage double, grand terrain. MLS. Fabienne Boulanger - 467-0285 - 861-7734.



BELOEIL, 5 pièces - sous-sol colonial, terrain 10,772 pieds, piscine 24 pieds, très central, occupation discutable, faites votre offre. MLS. Pierre Jobin, 467-0285 - 467-6890.



BELOEIL, admirez ce magnifique bungalow de brique et pierre, sous-sol fini, bar, salle familiale, tout visiter. MLS. Phil. Brisebois, 467-0285 - 467-5361.



BELOEIL, nouveau concept 7 pièces, 3 chambres, salle à diner, salle familiale, tout voir, occupation immédiate. MLS. Gilles Chamberland, 467-0285 - 467-1167.



BELOEIL, cause transfert urgent, sous-sol fini acajou et tapis, foyer double, garage double, grand terrain paysagé, faites votre offre. M.L.S. Pierre Jobin, 467-0285 - 467-6890.



ST-MATHIAS, pour \$21,500. obtenez ce joli cottage en pierre sur les bords du Richelieu, terrain 28,000 p.c. MLS. Jean-Luc Godichaud, 467-0285 - 464-1282.



Immeubles WESTGATE Realties

296 Boul. LAURIER
(Centre d'achats Dominion)
BELOEIL 467-0285

Our offices are also open evenings, weekends and holidays.

Nos bureaux sont aussi ouverts le soir, les fins de semaine et les jours fériés.

AGS — QUASAR — GOODMANS — SPEAKERS

AKAI — ELECTROHOME — LEAK — ULTIMATE

Vente

ELECTROHOME



Caballero C17-401 with Remote
 Mediterranean styling 2-button Solid State remote control Autumn Oak or Walnut finish Concealed casters Dimensions: 35" W x 19" D x 30" H.

Caballero C17-401 avec télécommande
 Style méditerranéen Eléments de télécommande transistorisés à deux boutons Teintes chêne automne ou noyer Roulettes dissimulées Dimensions: Larg., 35"; prof., 19"; haut., 30".



Valeur de 999.50
\$749⁹⁵

SERVICE A DOMICILE — REPARATIONS SUR TOUTES MARQUES
HOME SERVICE — REPAIRS ON ALL MAKES
T.V. — RADIOS — STEREO — TAPES TOUTES PIECES ET ACCESSOIRES ALL PARTS AND ACCESSORIES

CENTRE ELECTRONIQUE RICHARD

REÇU LE
 7 FEV. 1975
 BIBLIOTHÈQUE NATIONALE
 DU QUÉBEC

855 BERNARD PILON (ANCIENNEMENT MONTEE DES 30)
BELOEIL 467-1475
467-0053